



# SWD-2000

## Class-D Amplified Subwoofer

- OWNER'S MANUAL

Please read before using this equipment.

- BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.

- MODE D'EMPLOI

Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.

- MANUAL DE OPERACIÓN

Léalo antes de utilizar este equipo.

- ISTRUZIONI PER L'USO

Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.

- ANVÄNDARHANDLEDNING

Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

EN

DE

FR

ES

IT

SE

# SWD-2000

## Class D Amplifier Active Subwoofer

EN

Please follow these instructions for your safety

• **Introduction:**

Please read this owners manual thoroughly to familiarise yourself with each control and function. We at Alpine hope that your new SWD-2000 will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your SWD-2000, please contact your authorised Alpine dealer.



**CAUTION**

This symbol means important instructions.

Failure to heed them can result in serious injury or death.

**DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.** Doing so may result in an accident, fire or electric shock.



**KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BOLTS OR SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a doctor immediately.



**USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.** Failure to do so may result in fire or electric shock.



**USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.** (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.



**BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.** Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.



**DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.** Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.



**DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.** Arrange the wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.



**DO NOT DAMAGE PIPES OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.** When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.



---

**DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.** Bolts or nuts used for the brake, steering systems (or any other safety related system), or any storage tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and/or cause fire, etc.



---

**HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.** Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your Authorised Alpine Dealer or the nearest Alpine Service Centre for repairing.



EN

---

**DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.** Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions, Failure to do so may result in an accident.



### CAUTION

This symbol means important instructions.

Failure to heed them can result in injury or property damage

---

**MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.** Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.



---

**ROUTE THE WIRING TO ENSURE IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.** Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wires insulation from being cut by the metal edge of the hole.



---

**DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.** Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.



---

**USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.** Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.



---

**DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.** Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.



---

**HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY AN EXPERT.** The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.



---

**KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISE WHILE DRIVING.** Failure to do so may result in an accident.



---

**USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.** Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or injury.



## CAUTION IN USE

**DO NOT USE A MOBILE PHONE NEAR THIS PRODUCT.** Use of a mobile phone may cause interference and noise.

**DO NOT EXCEED THE INPUT LEVEL SPECIFIED FOR THIS PRODUCT.** If there is distortion or a popping noise from the subwoofer, the input level is too high. If the subwoofer has prolonged use in this condition, this may result in deterioration of performance or may cause damage to the subwoofer.

**DAMAGE CAUSED BY EXCESSIVE INPUT LEVEL WILL NOT BE COVERED UNDER WARRANTY.**

EN

## TROUBLESHOOTING

If you have a problem with the product then please check the following before taking for repair.

SYMPTOMS	REASON	SOLUTION
Unit does not operate. (For example if the fuse is blown)	The head unit is not powered up.	Power up the head unit.
	Earth lead is not connected properly.	Check the earth lead connection
	The power lead to the battery is not connected properly.	Check the battery lead connection
There is power but no sound.	The fuse is blown.	Replace with a fuse of the correct rating.
	Remote turn on lead is not connected properly.	Check the remote turn on lead connection
	RCA leads are not connected.	Connect RCA leads correctly.
	Speaker level input cables are not connected properly	Check the speaker level input cable connections.
	The gain is not at the correct level for the system.	Adjust the gain setting to an appropriate level for the system.

## SPECIFICATIONS

■ MAX POWER OUTPUT.....	350W
■ CROSSOVER.....	50~200Hz
■ INPUT IMPEDANCE.....	18k $\Omega$ (Line Input) 36k $\Omega$ (Speaker Input)
■ OPERATIONAL VOLTAGE.....	DC 14.4V (Operational between: 11~16V)
■ EARTH TYPE.....	Negative Earth
■ SENSITIVITY.....	96dB/10W.m
■ DIMENSIONS.....	350mm x 300mm x 198mm
■ WEIGHT.....	8.5kg

## PACKING LIST

PRODUCT NAME	QTY	PRODUCT NAME	QTY
3-Pin connector	1	Speaker to RCA connector (1M)	2
Power lead extension cable (5.5M)	1	Mounting brackets	4
Remote turn on extension cable (5.5M)	1	Self tapping screw	8
Scotch lock connector	4	Machine screw	4

## INTRODUCTION

- Please ensure that there is sufficient length of the various cables for your desired subwoofer location.
- Certain products are incompatible with this subwoofer. Please read the instructions of the product that will be used with the SWD-2000, alongside this manual during installation.

## 1. INSTALLATION

- 1** Park the car at a safe place, on a level surface. Apply the handbrake and remove the key. Work out where to install the subwoofer, and check that there is sufficient cable length.

- 2** Carry out the Installation.



**WARNING - DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.** When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.



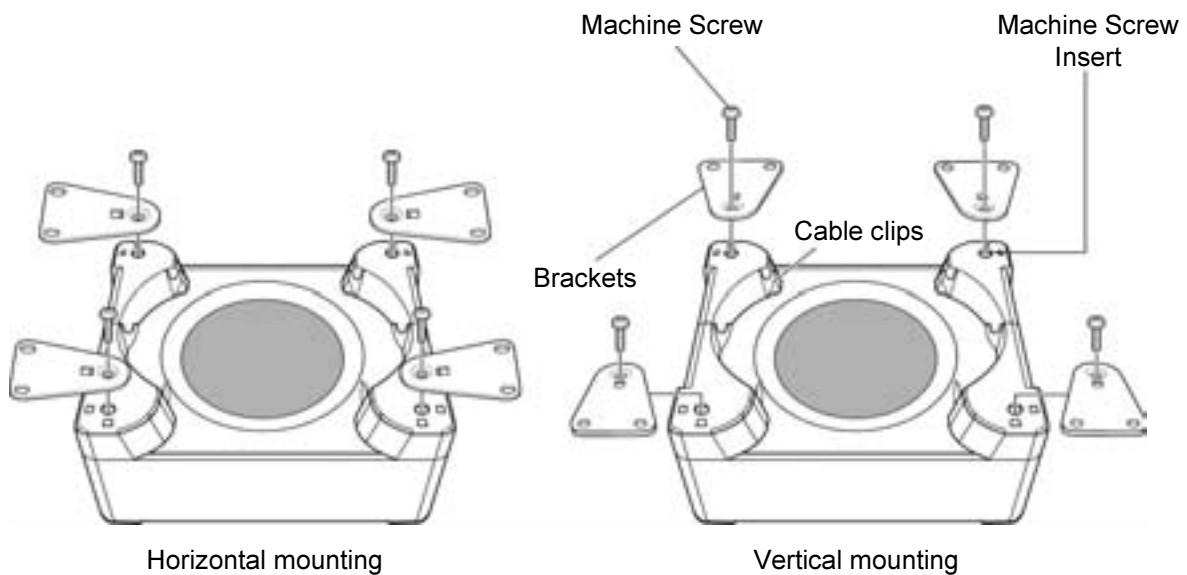
**WARNING - DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.** Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire, etc.

1 Carefully consider all installation possibilities and locations.

2 Decide where to install the subwoofer.

Attach the brackets with the supplied machine screws.

- The brackets can be attached for horizontal or vertical mounting. Please attach the brackets accordingly.
- Always thread the cable through the cable securing clips.

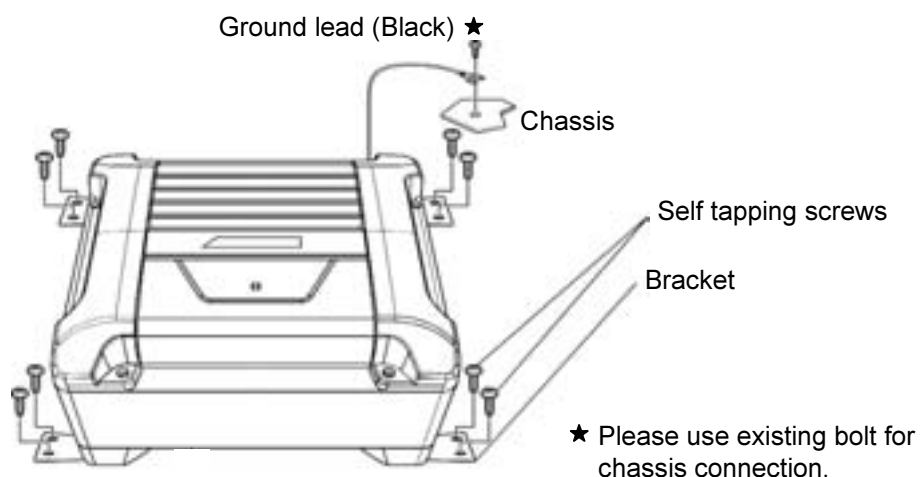


3 Mark the self tapping screw locations in your car.

4 Drill a hole 3mm or less in diameter.

5 Secure the subwoofer to the car with the self tapping screws.

6 Connect the ground lead securely and safely to a bare metal spot (remove the coating if necessary) of the car chassis.



## 2. CONNECTION

1

### FIRST

- Make all connections securely.
- Any unused connections should be insulated with electrical insulation tape.

2

Disconnect the cable from the negative terminal of the car battery.



### Memo

- On cars fitted with computers and other such devices (e.g. head units with security code), you may lose the memory when disconnecting the negative lead.

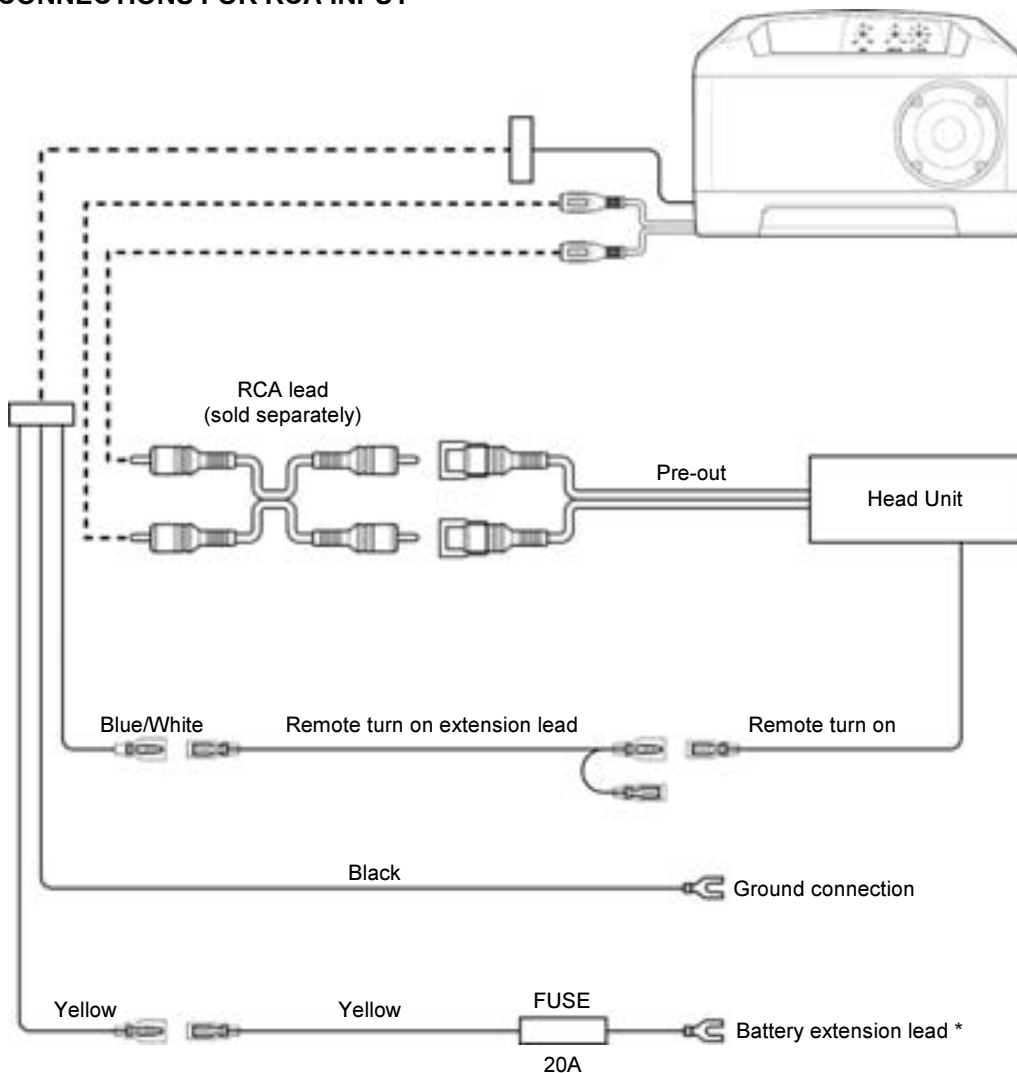
3

### Connect

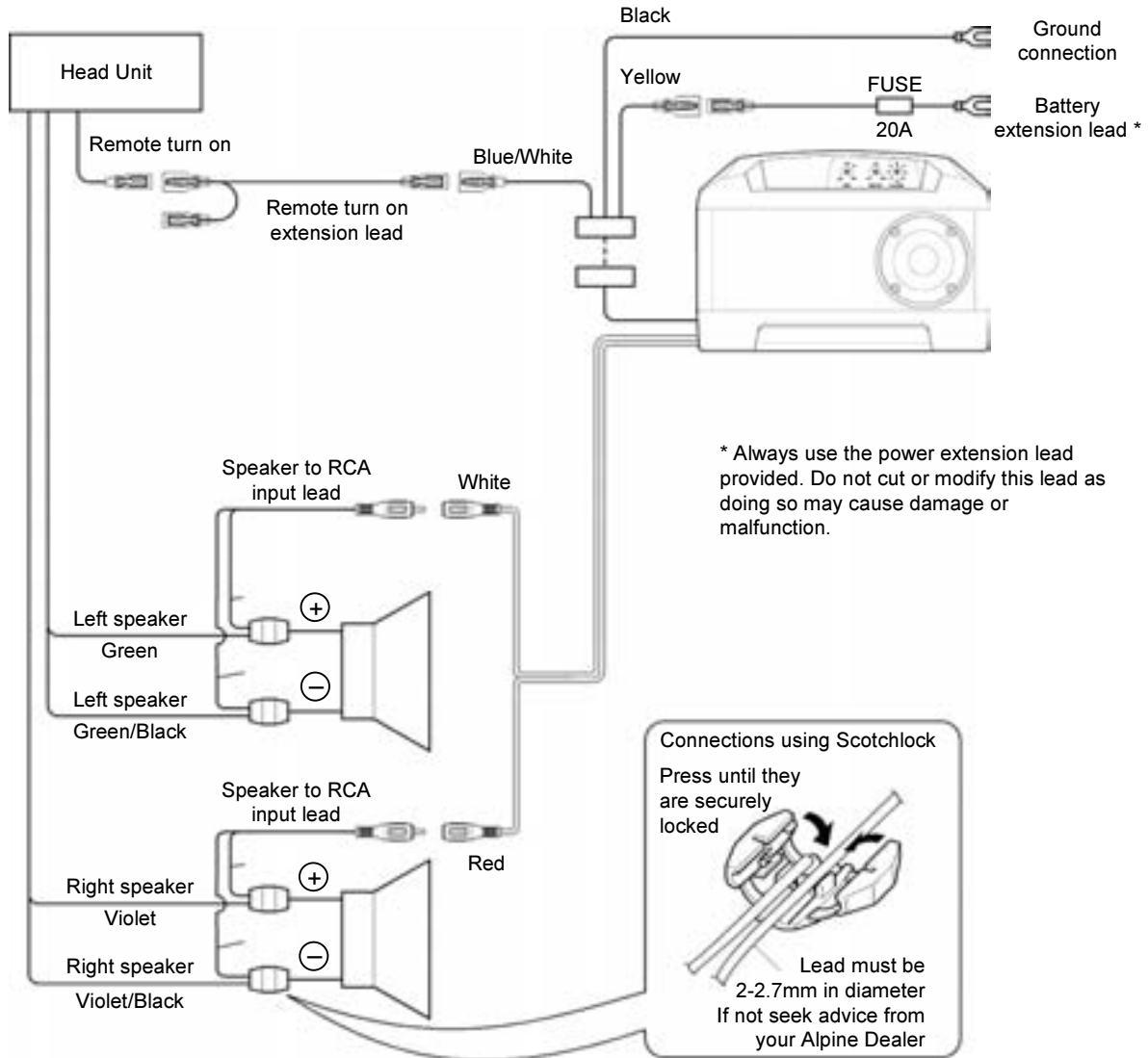


**CAUTION – PLEASE FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.** Failure to do so may result in fire, accident or electrical shock.

### • CONNECTIONS FOR RCA INPUT



• CONNECTIONS FOR SPEAKER LEVEL INPUT



EN

Type of Lead	Additional Information
Remote turn on lead	Connect to the remote turn on lead of the head unit. • If your head unit does not have this lead, then please connect to the ACC lead of the vehicle. The lead that supplies power when the key is at the ACC position.
Ground lead	Attach securely and safely to a bare metal spot of the car's chassis.
Battery power lead	Connect directly to the positive terminal of the car's battery.

**Memo**

- This product cannot be used with cars fitted with a common negative speaker system.
- Speaker impedance must be 3.2 ~ 8 ohms.
- To prevent external noise from entering the audio system:
  - Locate the unit and route the leads at least 10 cm away from the car harness.
  - Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
  - Connect the ground lead securely and safely to a bare metal spot (remove the coating if necessary) of the car chassis.
  - If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine Dealer carries various Alpine noise suppressors, contact them for further information.
  - Your Alpine Dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.



### 3. CHECK

- 1 Secure all loose cables.

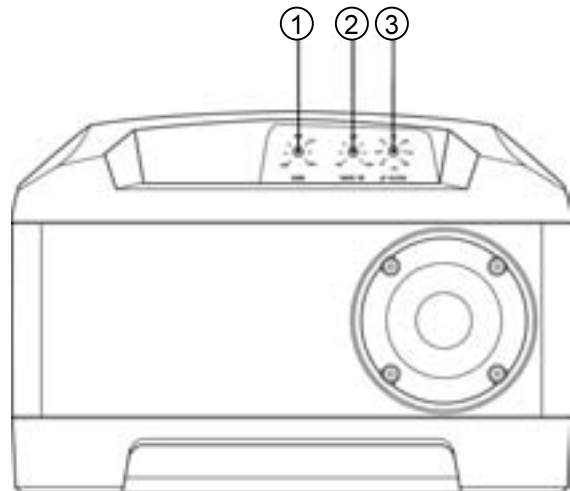


**CAUTION - ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.** Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wires insulation from being cut by the metal edge of the hole.

- 2 Reconnect the negative lead to the battery terminal
- 3 By switching on the head unit, verify that the subwoofer is working.
- 4 Check that all electrical functions of the car are operational. (lights, indicators, horn etc.)

### 4. ADJUSTMENT

- ① GAIN ADJUSTMENT
- ② BASS EQ ADJUSTMENT
- ③ LOW PASS FILTER ADJUSTMENT



#### CAUTION

**DO NOT EXCEED THE INPUT LEVEL SPECIFIED FOR THIS PRODUCT.**

If there is distortion or a popping noise from the subwoofer the input level is too high.

If the subwoofer has prolonged use in this condition, this may result in deterioration of performance or may cause damage to the subwoofer.

## 4. ADJUSTMENT

1. Set the gain to MIN, Bass EQ to 0dB, LPF to 75Hz before switching on the system.
2. Set the Bass/Treble adjustment to zero on the head unit. Set the volume to your average listening level. It may help to use a music source that is familiar.
3. Next, gradually increase the gain level. Increase the level to the point where the sound of your system, as a whole, is balanced. If the gain level is set too high, the subwoofer may begin to distort. Distortion may also occur if the volume is set too high on the head unit. Check that the other speakers have not begun to distort, before proceeding with the adjustment. If the entire speaker system in the car is distorting, reduce the volume of the head unit.
4. Once the gain has been set, adjust the L.P.F (Low Pass Filter) at a frequency which compliments your speaker system. (We recommend using 75Hz as a starting point.)
5. Adjusting the L.P.F will change the output volume of the subwoofer. Repeat procedures 3 and 4 until the ideal setting is found.
6. Adjust the Bass EQ. It is possible to boost the low frequency output of the amplifier from 0dB (flat) to +12dB. Adjust the Bass EQ (centred at 50 Hz) to suit your personal taste.

EN

---

### **ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo 141-0031, Japan  
Phone 03-5496-8231

### **ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Phone 03-9769-0000

### **ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Kreuzerkamp 7,  
40878 Ratingen, Germany  
Phone 02102-4550

### **ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.  
Phone 0870-33 33 763

### **ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, France  
Phone 01-48638989

### **ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio (MI), Italy  
Phone 02-484781

### **ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain  
Phone 945-283588

## SWD-2000 Class-D Aktiv-Subwoofer

Zu Ihrer Sicherheit befolgen Sie bitte diese Anweisungen

### •Einleitung:

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch bitte sorgfältig durch, um sich mit allen Einstellungen und Funktionen vertraut zu machen. Wir von Alpine hoffen, dass Ihr neuer SWD-2000 Ihnen viele Jahre Klanggenuss bieten wird. Sollten bei der Installation Ihres SWD-2000 Probleme auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem autorisierten Alpine-Händler in Verbindung.

DE



### ACHTUNG

Dieses Symbol bedeutet "wichtige Anweisungen".

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

**ÖFFNEN ODER VERÄNDERN SIE DAS GERÄT NICHT**, da es sonst zu Unfällen, Brand oder elektrischem Schlag kommen kann.



**BEWAHREN SIE KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BOLZEN ODER SCHRAUBEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.** Ein Verschlucken der Schrauben kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Sollten dies dennoch passieren, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



**VERWENDEN SIE BEIM ERSATZ VON SICHERUNGEN DEN RICHTIGEN NENNSTROM**, da es andernfalls zu Brand oder elektrischem Schlag kommen kann.



**BENUTZEN SIE NUR AUTOS MIT EINER 12 V-BATTERIE UND NEGATIVER ERDUNG.** (Wenn Sie nicht sicher sind, lassen Sie das von Ihrem Händler prüfen.) Nichtbeachtung kann Brandgefahr usw. zur Folge haben.



**VOR DEM ANSCHLUSS IST DAS KABEL VON DER NEGATIVEN BATTERIEKLEMME ZU TRENNEN**, da es andernfalls zu elektrischem Schlag oder Verletzung durch Kurzschluss kommen kann.



**BESCHÄDIGEN SIE KEINE ELEKTRISCHEN KABEL.** Entfernen Sie keine Isolation, um andere Geräte mit Strom zu versorgen, sonst kann die Stromleitfähigkeit des Kabels überschritten werden und es kommt zu Brand oder Kurzschluss.



**VERMEIDEN SIE EINE UNSACHGEMÄSSE VERKABELUNG.** Verlegen Sie die Drähte und Kabel so, wie es im Handbuch angegeben ist, damit Sie während der Fahrt Behinderungen vermeiden. Behindernde oder herabhängende Kabel oder Drähte im Bereich des Lenkrads, des Schalthebels, des Bremspedals etc. können sehr gefährlich sein.



**BESCHÄDIGEN SIE KEINE ROHRE ODER DRÄHTE, WENN SIE LÖCHER BOHREN.**

Wenn Sie zur Installation Löcher in die Karosserie bohren, achten Sie darauf, keine Rohre, Kraftstoffleitungen, Tanks oder elektrischen Drähte zu berühren, beschädigen oder zu behindern, da sonst Brände entstehen können.



**VERWENDEN SIE KEINE BOLZEN ODER SCHRAUBEN IN BREMS- ODER LENKSYSTEMEN, UM ERDVERBINDUNGEN HERZUSTELLEN.** Schrauben oder Muttern für die Bremse, die Lenkung (oder andere Sicherheitssysteme) oder Tanks sollten NIEMALS für Installationen oder Erdanschlüsse verwendet werden, sonst könnte die Kontrolle über das Fahrzeug verloren gehen und/oder Brand usw. entstehen.



**BEENDEN DEN BETRIEB SOFORT, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.** Nichtbeachtung kann zu Personenschaden oder Schaden am Gerät führen. Schicken Sie es zu Ihrem autorisierten Alpine-Händler oder zum nächsten Alpine Service-Center zur Reparatur ein.



**FÜHREN SIE KEINE BETDIENUNG AUS, DIE SIE VOM SICHEREN FÜHREN IHRES FAHRZEUGS ABHÄLT.** Alle Einstellungen, die anhaltende Aufmerksamkeit erfordern, sollten nur ausgeführt werden, wenn das Fahrzeug steht. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie diese Bedienungen ausführen, da es sonst zu einem Unfall kommen kann.



DE



## ACHTUNG

Dieses Symbol bedeutet "wichtige Anweisungen".

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzung oder Sachschaden führen.

**STELLEN SIE DIE RICHTIGEN ANSCHLÜSSE HER.** Falsche Anschlüsse können zu Brand oder Schaden am Produkt führen.



**VERLEGEN SIE DIE KABEL SO, DASS SIE NICHT VON SCHARFEN METALLKANTEN ZUSAMMENGEDRÜCKT ODER GEQUETSCHT WERDEN.** Kabel und Drähte nicht in die Nähe beweglicher Teile (wie Sitzschienen) oder scharfer oder spitzer Kanten legen. Dadurch wird ein Zusammendrücken und eine Beschädigung der Drähte vermieden. Drähte, die durch ein Loch in Metall führen, sind mit einer Gummidurchführungshülse vor Beschädigung zu schützen.



**BLOCKIEREN SIE KEINE BELÜFTUNGS- ODER HEIZUNGSELEMENTE,** da sich sonst im Innern des Fahrzeugs Hitze aufbauen und ein Brand entstehen kann.



**VERWENDEN SIE VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖRTEILE UND INSTALLIEREN SIE SIE SICHER.** Es dürfen nur vorgeschriebene Zubehörteile verwendet werden. Die Verwendung anderer Teile kann Schäden im Innern des Geräts verursachen oder eine richtige Befestigung verhindern, wodurch sich Teile lösen können, was Störungen oder Ausfall des Geräts zur Folge haben kann.



**INSTALLIEREN SIE DAS GERÄT NICHT AN ORTEN MIT HOHER LUFTFEUCHTIGKEIT ODER STAUB.** Vermeiden Sie die Installation des Geräts an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub, da eindringende Feuchtigkeit oder Staub zum Ausfall des Geräts führen kann.



**LASSEN SIE DIE VERDRAHTUNG UND DIE INSTALLATION VON EINEM FACHMANN VORNEHMEN.** Die Verdrahtung und Installation dieses Geräts erfordert spezielle technische Fertigkeiten und Erfahrung. Damit die Sicherheit gewährleistet ist, lassen Sie die Arbeit immer von dem Händler ausführen, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.



**STELLEN SIE DIE LAUTSTÄRKE SO EIN, DASS SIE BEIM FAHREN IMMER NOCH DIE GERÄUSCHE VON AUSSEN HÖREN KÖNNEN,** da es sonst zu einem Unfall kommen kann.



**VERWENDEN SIE DIESES PRODUKT FÜR MOBILE 12 V-ANWENDUNGEN.** Zweckentfremdete Anwendung kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzung führen.



## VORSICHT BEIM BETRIEB

**BENUTZEN SIE IN DER NÄHE DIESES PRODUKTS KEIN MOBILTELEFON**, da es sonst zu Störungen und Rauschen kommen kann.

### ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DEN FÜR DIESES PRODUKT VORGESCHRIEBENEN

**EINGANGSPEGEL**. Wenn der Subwoofer ein verzerrtes oder knallendes Geräusch von sich gibt, ist der Eingangspegel zu hoch. Wenn der Subwoofer längere Zeit in diesem Zustand betrieben wird, kann das eine Leistungsver schlechterung oder Schaden zur Folge haben.

**FÜR SCHÄDEN DURCH ZU HOHEN EINGANGSPEGEL WIRD KEINE GARANTIE ÜBERNOMMEN.**

## FEHLERBEHEBUNG

Sollte bei Ihrem Produkt ein Problem auftreten, überprüfen Sie bitte folgendes, bevor Sie eine Reparatur veranlassen.

DE

SYMPTOME	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht. (z.B., wenn die Sicherung durchgebrannt ist)	Das Radio aus.	Schalten Sie das Radio ein.
	Die Erdleitung ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie den Erdleitungsanschluss.
	Das Stromversorgungskabel zur Batterie ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie den Batteriekabelanschluss.
Strom ist da, aber kein Ton.	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie sie durch eine Sicherung mit dem richtigen Nennstrom.
	Die Ferneinschaltleitung ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie den Anschluss der Ferneinschaltleitung.
	Die RCA-Leitungen sind nicht angeschlossen.	Schließen Sie die RCA-Leitungen richtig an.
	Die Lautsprecherleitungen sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherleitungen.
	Die Eingangsempfindlichkeit ist zu gering eingestellt.	Stellen Sie die Eingangsempfindlichkeit auf einen passenden Wert ein.

## TECHNISCHE DATEN

■ MAX AUSGANGSLEISTUNG.....	350W
■ GRENZFREQUENZ.....	50~200Hz
■ EINGANGSIMPEDANZ.....	18k Ω (RCA-Eingang) 36k Ω (Lautspr.-Eing.)
■ BETRIEBSSPANNUNG.....	14.4V GS (betriebsfähig zwischen:11~16V)
■ ERDUNG.....	Negativ
■ EMPFINDLICHKEIT.....	96dB/10W.m
■ ABMESSUNGEN.....	350mm x 300mm x 198mm
■ GEWICHT.....	8,5kg

DE

## PACKLISTE

TEILEBEZEICHNUNG	ANZ	TEILEBEZEICHNUNG	ANZ
3-poliger Stecker	1	Lautsprecher/RCA-Adapter (1M)	2
Netzkabelverlängerung (5,5 m)	1	Befestigungsbügel	4
Ferneinschaltverlängerungskabel (5,5 m)	1	Blechschaube	8
Scotch-Abzweigeverbinder	4	Maschinenschraube	4

## EINLEITUNG

- Gewährleisten Sie bitte, dass die einzelnen Kabel für den gewünschten Installationsort Ihres Subwoofers die richtige Länge haben.
- Bestimmte Geräte sind mit diesem Subwoofer nicht kompatibel. Lesen Sie neben diesem Handbuch während der Installation bitte auch die Anweisungen für die Geräte, die zusammen mit dem SWD-2000 betrieben werden sollen.

## 1. INSTALLATION

**1** Parken Sie das Auto an einem sicheren Platz auf ebener Fläche. Ziehen Sie die Handbremse an und ziehen Sie den Zündschlüssel ab. Suchen Sie einen geeigneten Platz für die Installation des Subwoofers und prüfen Sie, ob die Kabel lang genug sind.

**2** Führen Sie die Installation durch.



**BESCHÄDIGEN SIE KEINE ROHRE ODER DRÄHTE, WENN SIE LÖCHER BOHREN.** Wenn Sie zur Installation Löcher in die Karosserie bohren, achten Sie darauf, keine Rohre, Kraftstoffleitungen, Tanks oder elektrische Drähte zu berühren, beschädigen oder behindern, da sonst Brände entstehen können.



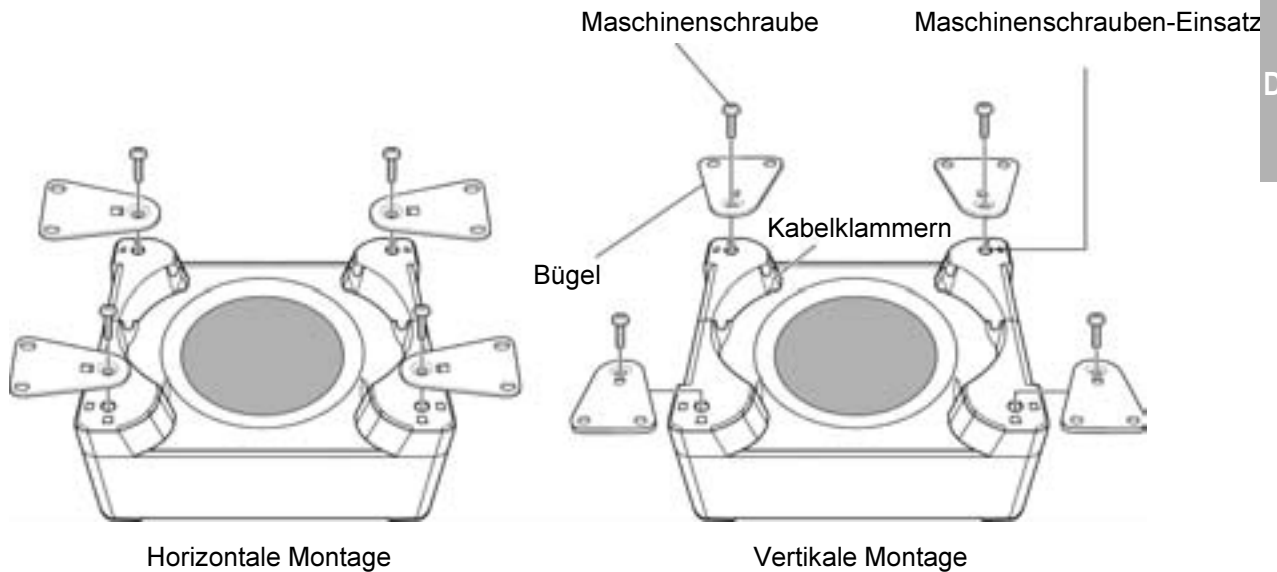
**VERWENDEN SIE KEINE BOLZEN ODER SCHRAUBEN IN BREMS- ODER LENKSYSTEMEN, UM ERDVERBINDUNGEN HERZUSTELLEN.** Schrauben oder Muttern für die Bremse, die Lenkung (oder andere Sicherheitssysteme) oder Tanks sollten NIEMALS für Installationen oder Erdanschlüsse verwendet werden, sonst könnte die Kontrolle über das Fahrzeug verloren gehen und/oder Brand usw. entstehen.

1 Berücksichtigen Sie sorgfältig alle Installationsmöglichkeiten und -orte.

2 Entscheiden Sie, wo Sie den Subwoofer installieren möchten.

Bringen Sie die Bügel mit den mitgelieferten Maschinenschrauben an.

- Die Bügel können für horizontale oder vertikale Montage angebracht werden. Montieren Sie die Bügel bitte entsprechend.
- Ziehen Sie das Kabel immer durch die Kabelsicherungsklemmen hindurch.

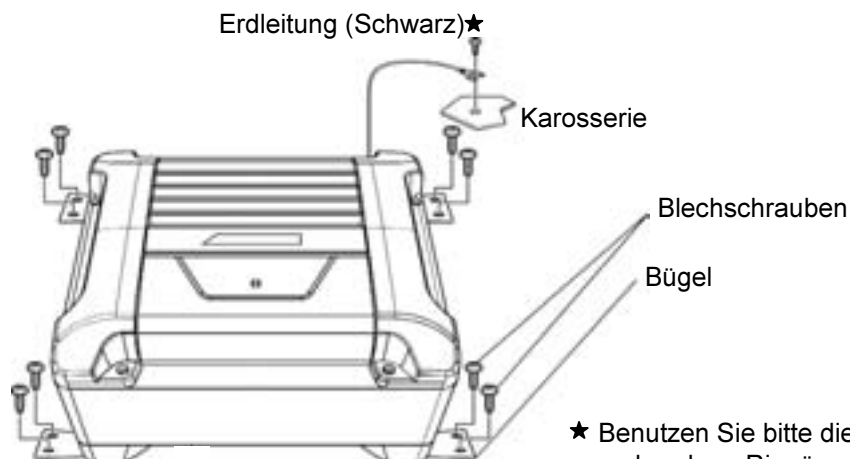


3 Markieren Sie in Ihrem Auto die Orte für die Blechschrauben.

4 Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm oder weniger.

5 Schrauben Sie den Subwoofer mit den Blechschrauben im Auto an.

6 Schließen Sie die Erdleitung fest und sicher an einer Stelle aus blankem Metall (entfernen Sie ggf. die Farbe) der Karosserie an.



★ Benutzen Sie bitte die vorhandene Ringöse für den Anschluss an die Karosserie.

## 2. ANSCHLUSS

1

### ERSTENS

- Führen Sie alle Anschlüsse sorgfältig durch.
- Alle nicht benutzten Anschlüsse sollten mit geeignetem Isolierband isoliert werden.

2

Trennen Sie das Massekabel von der negativen Klemme der Autobatterie.



### Memo

- Bei Autos mit Computern oder ähnlichen Geräten (z.B. Hauptgeräte mit Sicherheitscode) kann bei Entfernen des Massekabels deren Speicher gelöscht werden.

3

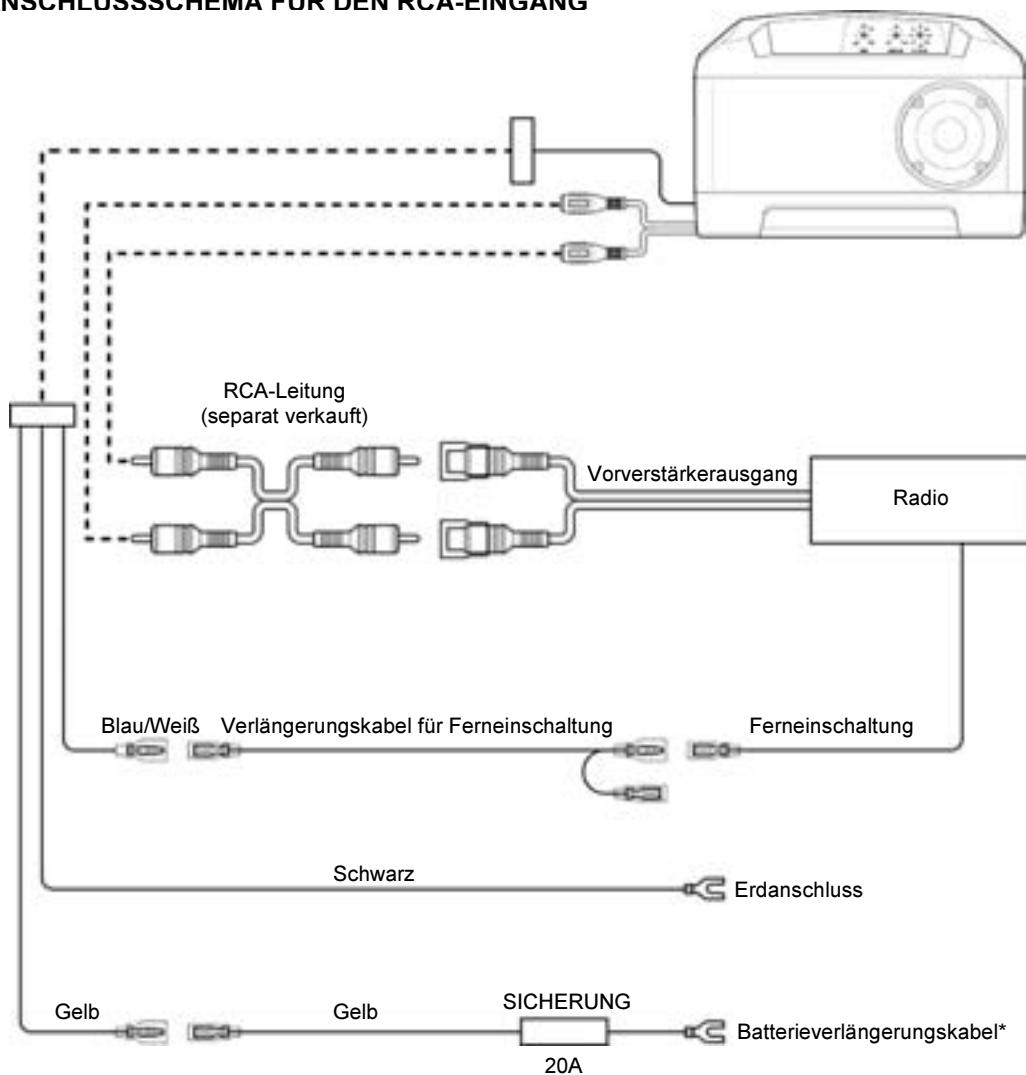
### Anschließen



### ACHTUNG – BEFOLGEN SIE BITTE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG.

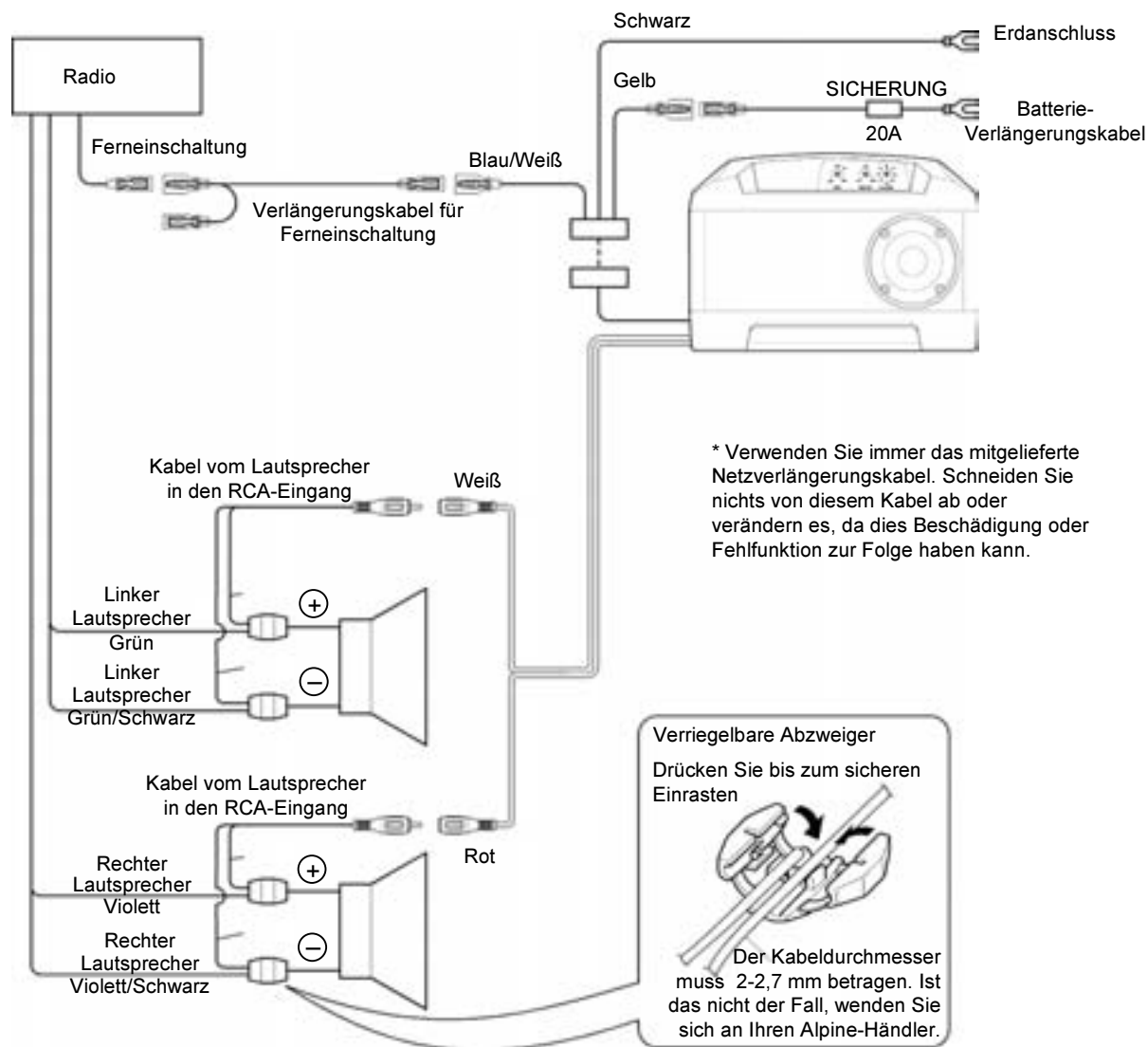
Nichtbeachtung kann zu Brand, Unfall oder elektrischem Schlag führen.

### • ANSCHLUSSSCHEMA FÜR DEN RCA-EINGANG





## • ANSCHLUSSSCHEMA FÜR LAUTSPRECHEREINGANG



DE

Kabeltyp	Zusätzliche Informationen
Ferneinschaltkabel	Schließen Sie das Ferneinschaltkabel des Radios an. • Wenn Ihr Radio nicht über solch ein Kabel verfügt, dann schließen Sie es bitte am ACC-Kabel (Zündplus) des Fahrzeugs an. Dieses Kabel liefert Strom, wenn sich der Schlüssel in der ACC-Position befindet.
Erdkabel	Bringen Sie es sicher an blankem Metall der Karosserie an.
Batterie kabel	Schließen Sie es direkt an der positiven Klemme der Batterie an.

### Memo

- Dieses Gerät kann nicht in Fahrzeugen eingesetzt werden, die über ein Lautsprechersystem mit gemeinsamem Massepotential verfügen.
- Die Impedanz der Lautsprecher muss 3,2 ~ 8 Ohm betragen.
- Damit keine externen Geräusche in das Audio-System gelangen können:
  - Der Abstand des Geräts und der Kabel zu Fahrzeugleitungen sollte mind. 10 cm betragen.
  - Halten Sie die Batteriekabel so weit wie möglich von anderen Kabeln entfernt.
  - Schließen Sie das Erdkabel sicher an eine blanke Metallstelle (entfernen Sie ggf. die Farbe der Karosserie an).
  - Wenn Sie einen optionalen Entstörfilter verwenden, schließen Sie ihn so weit vom Gerät entfernt wie möglich an. Ihr Alpine-Händler kann Sie über die verschiedenen Entstörfilter informieren.
  - Ihr Alpine-Händler kennt am besten die Maßnahmen, Störungen zu vermeiden. Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an ihn.

### 3. ÜBERPRÜFUNG

- 1 Befestigen Sie alle lockeren Kabel.



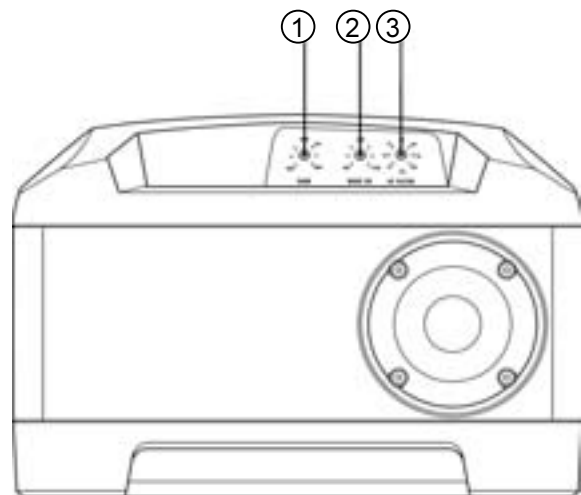
**VERLEGEN SIE DIE KABEL SO, DASS SIE NICHT VON SCHARFEN METALLKANTEN ZUSAMMENGEDRÜCKT ODER GEQUETSCHT WERDEN.** Kabel und Drähte nicht in die Nähe beweglicher Teile (wie Sitzschienen) oder scharfer oder spitzer Kanten legen. Damit wird ein Zusammendrücken und eine Beschädigung der Kabel vermieden. Kabel, die durch ein Loch in Metall führen, sind mit einer Gummidurchführungshülse vor Beschädigung zu schützen.

- 2 Schließen Sie das negative Kabel wieder an die Batterie an.
- 3 Überzeugen Sie sich durch Einschalten des Radios, dass der Subwoofer funktioniert.
- 4 Überprüfen Sie, dass die gesamte Elektrik (Licht, Blinker, Hupe usw.) des Autos funktioniert.

DE

### 4. EINSTELLUNG

- ① EINSTELLUNG DER EINGANGS-EMPFINDLICHKEIT
- ② EINSTELLUNG DES BASS-EQ
- ③ EINSTELLUNG DES TIEFPASSFILTERS (LPF)



#### ACHTUNG

**ÜBERSCHREITEN SIE NICHT DEN FÜR DIESES PRODUKT VORGESCHRIEBENEN EINGANGSPEGEL.**

Wenn der Subwoofer ein verzerrtes oder knallendes Geräusch von sich gibt, ist der Eingangspegel zu hoch.

Wenn der Subwoofer längere Zeit in diesem Zustand betrieben wird, kann das eine Leistungsver schlechterung oder Schaden zur Folge haben.

## 4. EINSTELLUNG

1. Stellen Sie vor dem Einschalten des Systems die Eingangsempfindlichkeit auf MIN, Bass-EQ auf 0 dB und den Tiefpassfilter (LPF) auf 75Hz ein.
2. Stellen Sie die Höhen/Tiefen-Einstellung am Radio auf 0 ein. Stellen Sie die Lautstärke auf Ihr durchschnittliches Hörniveau ein. Die Verwendung eines vertrauten Musikstücks kann von Vorteil sein.
3. Als nächstes erhöhen Sie allmählich die Eingangsempfindlichkeit. Erhöhen Sie sie bis zu der Stelle, an der der Klang Ihres Systems insgesamt ausgeglichen ist. Wenn die Eingangsempfindlichkeit zu hoch eingestellt ist, kann der Subwoofer beginnen zu verzerrern. Eine Verzerrung kann auch auftreten, wenn die Lautstärke am Radio zu hoch eingestellt ist. Stellen Sie sicher, dass die anderen Fahrzeuglautsprecher nicht verzerrern, bevor Sie mit der Einstellung fortfahren. Verringern Sie die Lautstärke des Radios, wenn das gesamte Lautsprechersystem im Auto verzerrt klingt.
4. Nachdem die Eingangsempfindlichkeit eingestellt ist, stellen Sie den Tiefpassfilter auf eine Frequenz ein, die zu Ihrem Lautsprechersystem passt (zum Beginn empfehlen wir 75 Hz).
5. Durch die Einstellung des Tiefpassfilters wird die Wiedergabefrequenzbereich des Subwoofers verändert. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, bis die ideale Einstellung gefunden ist.
6. Stellen Sie den Bass-EQ ein. Es ist möglich, den Tieffrequenzbereich am Verstärker von 0 dB (flach) auf bis zu +12 dB anzuheben. Stellen Sie den Bass-EQ (Mittenfrequenz bei 50 Hz) auf Ihren persönlichen Geschmack ein.

---

**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo 141-0031, Japan  
Tel. 03-5496-8231

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Tel. 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Kanada  
Tel. 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australien  
Tel. 03-9769-0000

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Kreuzerkamp 7  
40878 Ratingen, Deutschland  
Tel. 02102-4550

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW,  
Großbritannien  
Tel. 0870-33 33 763

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, Frankreich  
Tel. 01-48638989

**ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio (MI), Italien  
Tel. 02-484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Álava). APDO. 133, Spanien  
Tel. 945-283588

## SWD-2000

### Subwoofer actif d'amplification de classe D

Pour votre sécurité, respectez ces précautions

#### • Introduction :

Pour une parfaite maîtrise de toutes les commandes et fonctions et un plaisir d'écoute pour de nombreuses années, Alpine vous invite à lire attentivement ce mode d'emploi du modèle SWD-2000 que vous venez d'acquérir.

En cas de problèmes lors de l'installation du SWD-2000, appelez votre distributeur Alpine agréé.



#### ATTENTION

Ce symbole signale des consignes de premier ordre dont l'inobservation peut avoir de graves conséquences, comme des blessures ou la mort.

FR

**VEILLES À NE RIEN DÉMONTÉ NI MODIFIER.** Le démontage ou une modification apportée au produit risque d'entraîner un accident, un incendie ou une électrocution.



**TENEZ LES PIÈCES DE PETITE TAILLE (P. EX. LES BOULONS OU LES VIS) HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** L'ingestion de petits objets peut être à l'origine de blessures graves. En cas d'ingestion, consultez un médecin immédiatement.



**RESPECTEZ L'INTENSITÉ NOMINALE LORSQUE VOUS REMPLACEZ LES FUSIBLES.** L'inobservation de cette consigne peut avoir de graves conséquences, comme un incendie ou une électrocution.



**VEILLES À FAIRE L'INSTALLATION UNIQUEMENT SUR DES VÉHICULES ÉQUIPÉS D'UNE MASSE NÉGATIVE DE 12 VOLTS.** (En cas de doute, vérifiez auprès de votre distributeur.) L'inobservation de cette consigne peut avoir de graves conséquences, comme un incendie, etc.



**AVANT LE RACCORDEMENT, PENSEZ À DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA COSSE DE BATTERIE NÉGATIVE.** L'inobservation de cette consigne peut avoir de graves conséquences, comme une électrocution ou des blessures dues à un court-circuit.



**VEILLES À NE PAS ÉPISSER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES.** Veillez à ne jamais sectionner la gaine des câbles sous prétexte de vouloir alimenter un autre appareil, afin d'éviter une surintensité de courant admissible du câble électrique et tout risque d'incendie ou d'électrocution pouvant en résulter.



**VEILLES À CE QUE LES CÂBLES NE S'EMMÈLENT PAS AVEC LES OBJETS ALENTOUR.** Disposez les câbles électriques et autres fils selon les instructions du mode d'emploi pour éviter toute gêne éventuelle pendant la conduite. Les câbles ou fils qui entravent ou obstruent des endroits stratégiques comme le volant, le levier de vitesse, les pédales de freins, etc. peuvent être extrêmement dangereux.



**VEILLES À NE PAS ENDOMMAGER LES CONDUITS OU CÂBLES LORSQUE VOUS PERCEZ DES TROUS.** Lorsque vous percez des trous dans le châssis, faites attention de ne pas heurter, détériorer ou obstruer les conduits, canalisations de carburant, réservoirs ou câbles électriques. L'inobservation de cette consigne peut avoir de graves conséquences, comme un incendie.



**VEILLEZ À NE PAS UTILISER LES BOULONS OU ÉCROUS DU SYSTÈME DE FREINAGE OU DE LA DIRECTION POUR LA MISE À LA MASSE.** Les boulons ou écrous vissés dans le système de freinage et la direction (ou tout autre système associé à la sécurité) ou les réservoirs de stockage NE doivent JAMAIS servir aux installations ou mises à la masse. L'usage de telles pièces pourrait désactiver la commande du véhicule et/ou être à l'origine d'un incendie, etc.



**EN CAS DE PROBLÈMES, CESSEZ IMMÉDIATEMENT D'UTILISER LE PRODUIT.** L'inobservation de cette consigne peut avoir pour conséquence des blessures graves, voire une détérioration du produit. Renvoyez le produit à votre distributeur Alpine agréé ou au centre de dépannage Alpine le plus proche pour le faire réparer.



**NE FAITES MARCHER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DÉTOURNER VOTRE ATTENTION ET QUI VOUS EMPÊCHERAIT DE BIEN CONDUIRE.** Il convient d'exécuter toute fonction qui nécessite votre attention pour une durée prolongée après immobilisation complète du véhicule. Veillez à toujours vous arrêter dans un endroit sûr avant d'entreprendre ces fonctions afin d'éviter tout accident.



## ATTENTION

Ce symbole signale des consignes de premier ordre dont l'inobservation peut avoir de graves conséquences, comme blessures ou la mort.

**VEILLEZ À CE QUE LE RACCORDEMENT SOIT EXACT.** Un raccordement non conforme peut être à l'origine d'un incendie ou d'une détérioration du produit.



FR

**DISPOSEZ LES CÂBLES DE MANIÈRE QU'ILS NE SOIENT PAS COINCÉS NI PINCÉS CONTRE UN BORD MÉTALLIQUE TRANCHANT.** Installez les câbles et fils électriques le plus loin possible des objets mobiles (p. ex. les glissières des sièges) ou des bords tranchants ou pointus pour empêcher qu'ils ne se détériorent. Si vous devez introduire un fil électrique dans un trou en métal, utilisez un passe-câble en caoutchouc pour éviter que la gaine ne soit coupée par le bord métallique de l'orifice.



**VEILLEZ À NE PAS OBSTRUER LES ÉVENTS OU LES PANNEAUX DU RADIATEUR.** Toute obstruction peut entraîner une surchauffe à l'intérieur et être à l'origine d'un incendie.



**UTILISEZ LES ACCESSOIRES DÉSIGNÉS ET FIXEZ-LES SOLIDEMENT.** Veillez à vous servir des accessoires indiqués uniquement. L'usage de pièces autres que celles spécifiées peut être à l'origine d'une détérioration à l'intérieur de l'appareil ou d'une mise en place instable. Certaines pièces risquent de se desserrer, constituant un danger et pouvant entraîner une panne du produit.



**VEILLEZ À NE PAS INSTALLER LE PRODUIT DANS DES ENDROITS HUMIDES OU POUSSIÉREUX.** Évitez d'installer l'appareil dans des lieux où le taux d'humidité ou de poussière est élevé. Toute pénétration d'humidité ou de dépôts poussiéreux dans l'appareil peut être à l'origine d'une panne du produit.



**FAITES APPEL À UN PROFESSIONNEL POUR LE RACCORDEMENT ET L'INSTALLATION.** Le raccordement et l'installation de cet appareil nécessitent des compétences et une expérience techniques particulières. Par mesure de sécurité, demandez au distributeur agréé où vous avez acheté l'appareil qu'il procède aux tâches de raccordement et d'installation.



**MAINTENEZ LE VOLUME À UN NIVEAU OÙ IL VOUS EST ENCORE POSSIBLE D'ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS EN CONDUISANT.** L'inobservation de cette consigne peut avoir de graves conséquences, comme un accident.



**UTILISEZ CE PRODUIT POUR DES APPLICATIONS 12V MOBILES.** Tout usage du produit à des fins autres que celles désignées peut avoir de graves conséquences, comme un incendie, une électrocution ou des blessures.



## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

**VEILLEZ À NE PAS UTILISER DE PORTABLE À PROXIMITÉ DU PRODUIT.** L'usage d'un téléphone portable peut créer des interférences et perturber la réception des signaux radioélectriques.

**N'ALLEZ PAS AU-DELÀ DU NIVEAU D'ENTRÉE SPÉCIFIÉ POUR CE PRODUIT.** La présence d'une distorsion ou l'émission de craquements dans le subwoofer indiquent que le niveau d'entrée est trop élevé. L'usage du subwoofer dans ces conditions pour une durée prolongée peut entraîner une diminution des performances, voire une détérioration du subwoofer.

**LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN NIVEAU D'ENTRÉE EXCESSIF.**

## DÉPANNAGE

En cas de problèmes, tentez d'abord les solutions suivantes avant de porter le produit à réparer.

SYMPTÔMES	CAUSES	SOLUTIONS
L'appareil ne marche pas (p. ex. le fusible a sauté).	La station de commande n'est pas sous tension.	Mettez la station de commande sous tension.
	Le câble de mise à la masse n'est pas correctement raccordé.	Vérifiez le raccordement du câble de mise à la masse.
	Le câble d'alimentation à la batterie n'est pas correctement raccordé.	Vérifiez le raccordement à la batterie.
Il y a du courant, mais pas de son.	Le fusible a sauté.	Remplacez le fusible en respectant l'intensité.
	Le câble de mise en marche à distance n'est pas correctement raccordé.	Vérifiez le raccordement du câble de mise en marche à distance.
	Les fiches RCA ne sont pas branchées.	Branchez les fiches RCA.
	Les câbles d'entrée au niveau des enceintes ne sont pas correctement raccordés.	Vérifiez le raccordement des câbles d'entrée au niveau des enceintes.
	Le coefficient d'amplification n'est pas au niveau adéquat pour le système.	Réglez le coefficient d'amplification à un niveau approprié pour le système.

FR

## CARACTÉRISTIQUES

■ PUISSANCE DE SORTIE MAXIMALE.....	350W
■ CROISEMENT.....	50~200Hz
■ IMPÉDANCE D'ENTRÉE.....	18kΩ (Ligne) 36kΩ (Enceinte)
■ TENSION DE FONCTIONNEMENT.....	14,4V CC (Fonctionnel entre : 11~16V)
■ TYPE DE MASSE.....	Masse négative
■ SENSIBILITÉ.....	96dB/10W.m
■ DIMENSIONS.....	350mm x 300mm x 198mm
■ POIDS.....	8,5 kg

## Liste des éléments

NOM DU PRODUIT	QTÉ	NOM DU PRODUIT	QTÉ
Connecteur à 3 broches	1	Connecteur enceinte-à-RCA (1M)	2
Rallonge d'alimentation (5,5M)	1	Patte de fixation	4
Rallonge de mise en marche à distance (5,5M)	1	Vis autotaraudeuse	8
Connecteur de verrouillage Scotch	4	Vis à métaux	4

FR

## INTRODUCTION

- Assurez-vous que les divers câbles sont suffisamment longs pour raccorder le subwoofer à l'endroit que vous avez choisi.
- Certains produits sont incompatibles avec ce subwoofer. Prenez le temps de lire le guide d'utilisation du produit que vous utiliserez conjointement avec le modèle SWD-2000, ainsi que le présent mode d'emploi avant l'installation.

## 1. INSTALLATION

**1** **Garez la voiture dans un endroit sûr et plat. Mettez le frein à main et retirez la clé de contact.**  
Réfléchissez où vous voulez installer le subwoofer, et vérifiez que le câble est suffisamment long.

**2** **Exécutez l'installation.**



**ATTENTION - VEILLES À NE PAS ENDOMMAGER LES CONDUITS OU CÂBLES LORSQUE VOUS PERCEZ DES TROUS.** Lorsque vous percez des trous dans le châssis, faites attention de ne pas heurter, détériorer ou obstruer les conduits, canalisations de carburant, réservoirs ou câbles électriques. L'inobservation de cette consigne peut avoir de graves conséquences, comme un incendie.



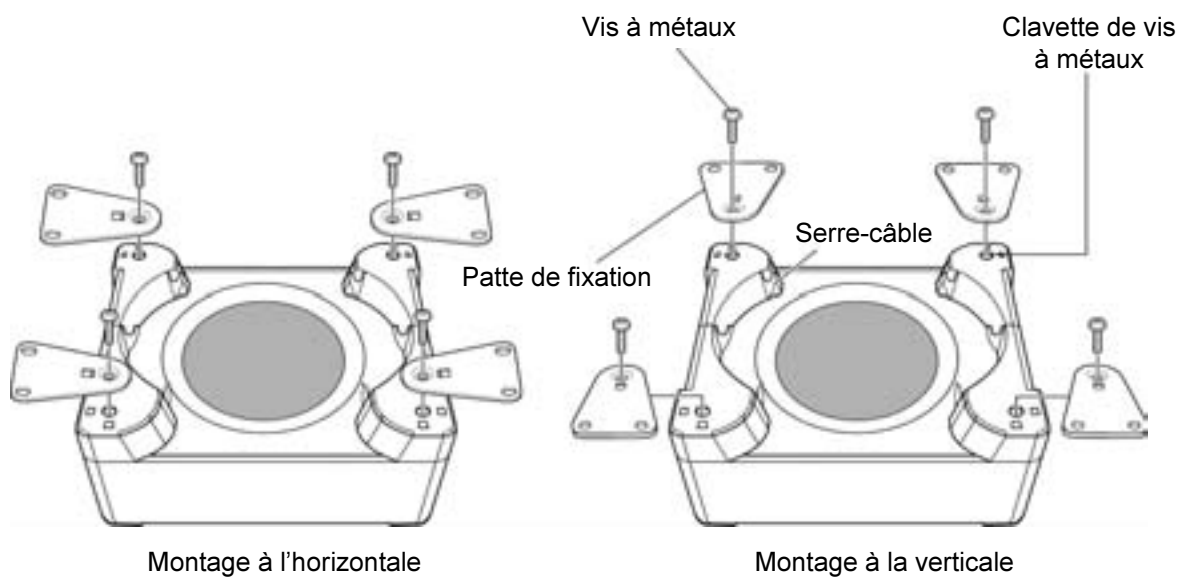
**ATTENTION - VEILLEZ À NE PAS UTILISER LES BOULONS OU ÉCROUS DU SYSTÈME DE FREINAGE OU DE LA DIRECTION POUR LA MISE À LA MASSE.** Les boulons ou écrous vissés dans le système de freinage et la direction (ou tout autre système associé à la sécurité) ou les réservoirs de stockage NE doivent JAMAIS servir aux installations ou mises à la masse. L'usage de telles pièces pourrait désactiver la commande du véhicule et/ou être à l'origine d'un incendie, etc.

1 Réfléchissez bien à tous les endroits possibles pour installer le subwoofer.

2 Décidez du lieu où installer le subwoofer.

Accouplez les pattes de fixation avec les vis à métaux fournies.

- Vous pouvez disposer les pattes selon que vous souhaitez un montage horizontal ou vertical. Disposez les pattes de fixation selon votre choix.
- Veillez à toujours visser le câble dans le serre-câble de fixation.

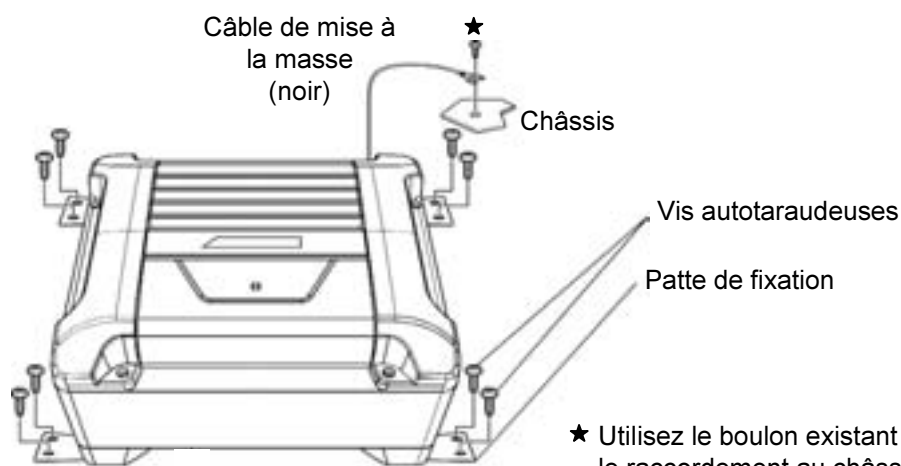


3 Marquez l'emplacement des vis autotaraudeuses dans votre voiture.

4 Percez un trou de moins de 3 mm de diamètre.

5 Fixez le subwoofer à la voiture à l'aide des vis autotaraudeuses.

6 Fixez solidement le câble de mise à la masse contre du métal nu (retirez le revêtement le cas échéant) sur le châssis de la voiture.





## 2. RACCORDEMENT

### 1 D'ABORD

- Faites tous les branchements en vous assurant de leur bonne mise en place.
- Il convient d'isoler tous les raccords inutilisés avec du ruban isolant.

### 2 Débranchez le câble des cosses négatives de la batterie de la voiture.

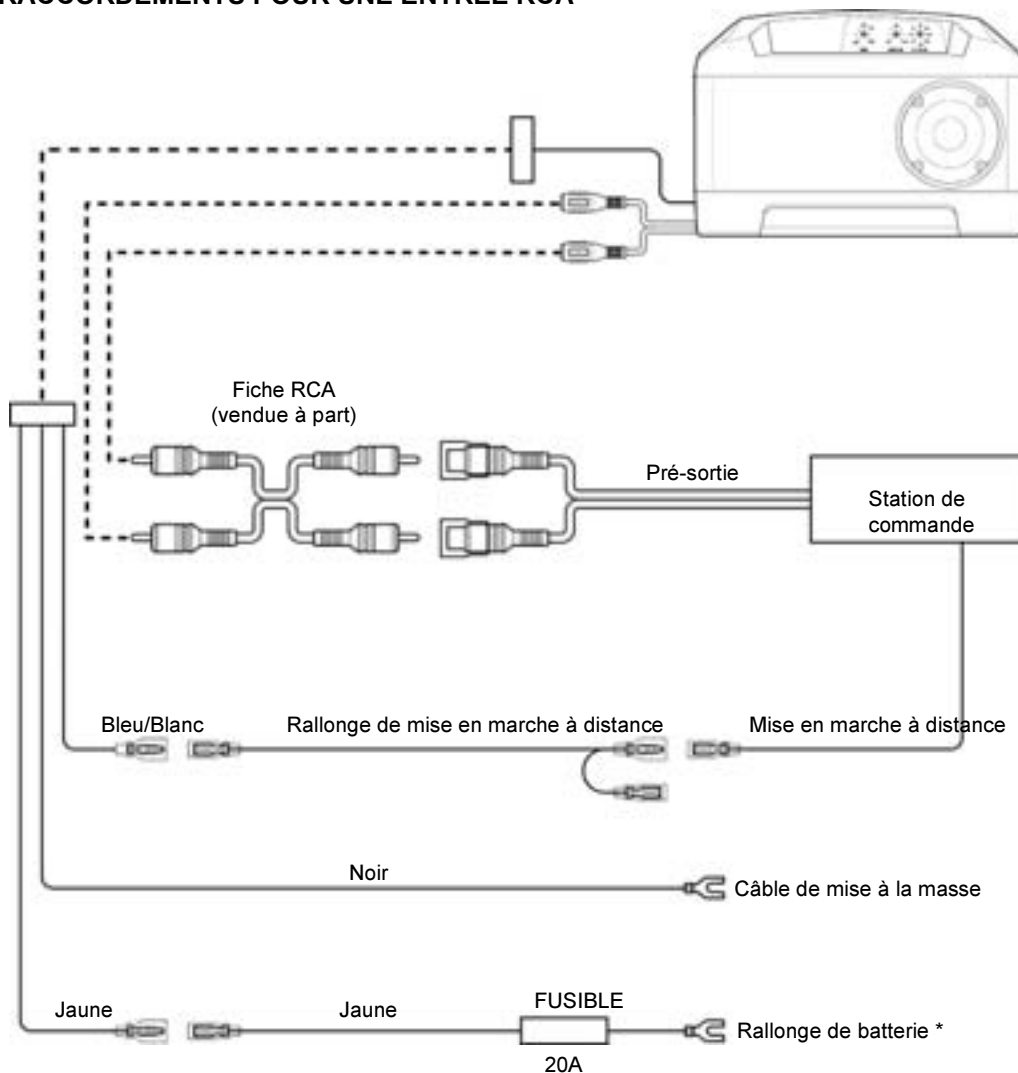
**Mémo** • Il se peut que la mémoire des ordinateurs de bord et autres dispositifs électroniques du même type (p. ex. une station de commande avec code de sécurité) équipés sur certaines voitures s'efface quand vous débranchez les cosses négatives de la batterie.

### 3 Raccordez

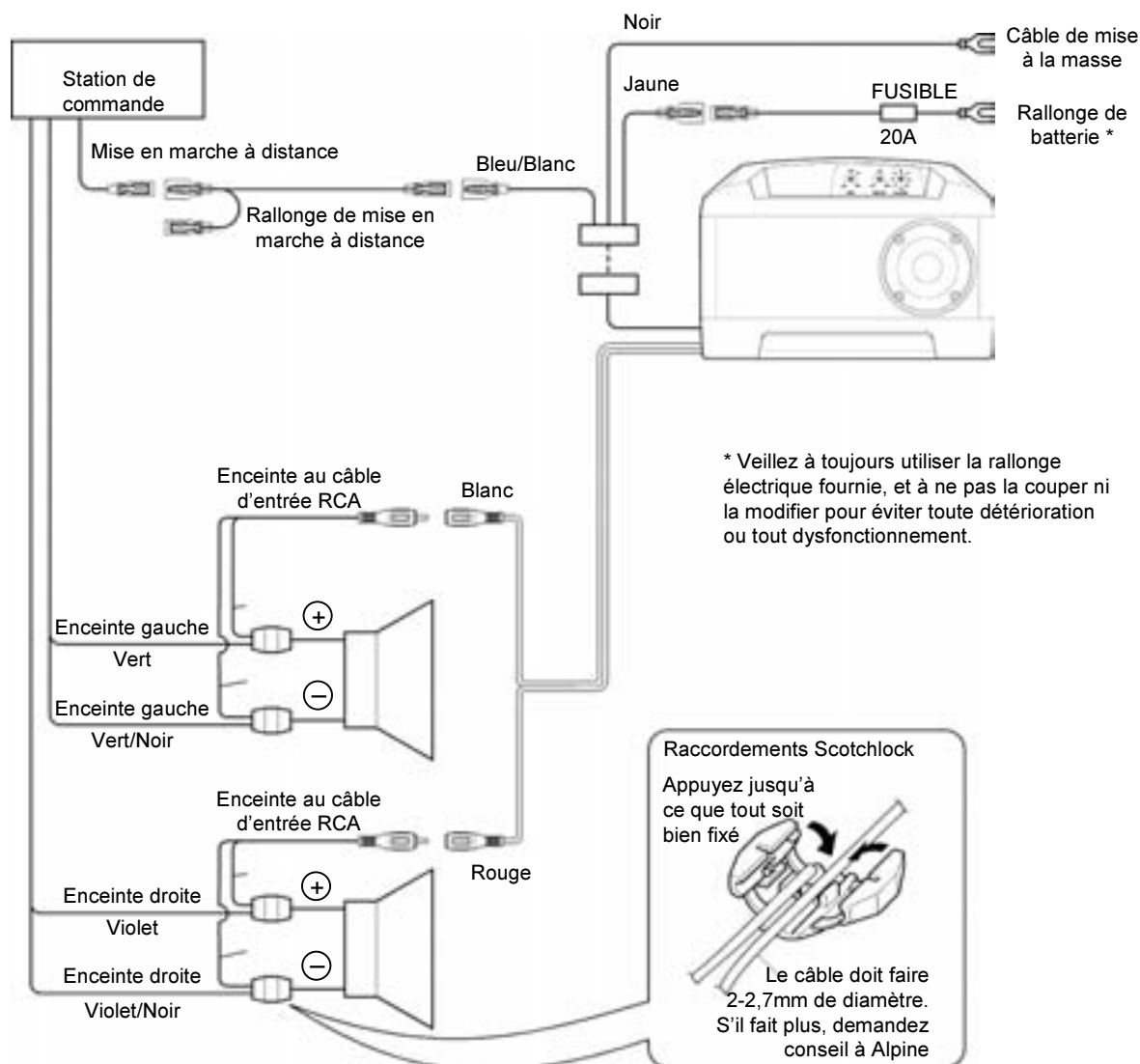


**ATTENTION – VEILLEZ À BIEN RESPECTER LES PRÉCAUTIONS D'EMPLOI.** L'inobservation de cette consigne peut avoir de graves conséquences, comme un incendie, un accident ou une électrocution.

#### • RACCORDEMENTS POUR UNE ENTRÉE RCA



## • RACCORDEMENTS POUR UNE ENTRÉE AU NIVEAU DES ENCEINTES



FR

Type de câble	Complément d'information
Mise en marche à distance	Raccordez au câble de mise en marche à distance de la station. • Si la station de commande n'est pas équipée d'un tel câble, utilisez le câble ACC du véhicule, c-à-d. celui qui alimente le circuit électrique quand la clé est en position ACC.
Mise à la masse	Fixez solidement contre du métal nu sur le châssis de la voiture.
Batterie	Raccordez directement aux cosses positives de la batterie de voiture.

### Mémo

- Ce produit ne convient pas aux voitures équipées d'un système à polarité négative courant.
- L'impédance des enceintes doit être de 3,2 ~ 8 ohms.
- Pour empêcher la pénétration de bruits externes dans le système audio :
  - Situez l'appareil et acheminez les câbles à 10 cm au moins des harnais de la voiture.
  - Éloignez le plus possible les câbles de batterie des autres câbles.
  - Fixez solidement le câble de mise à la masse contre du métal nu (retirez le revêtement le cas échéant) sur le châssis de la voiture.
  - Si vous installez un suppresseur de bruit en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Demandez conseil auprès de votre distributeur Alpine qui possède plusieurs modèles de suppresseurs de bruit Alpine.
  - Consultez votre distributeur Alpine pour tout complément d'information sur les mesures de lutte anti-bruit.

### 3. VÉRIFICATION

1 Serrez tous les câbles lâches.



**ATTENTION - DISPOSEZ LES CÂBLES DE MANIÈRE QU'ILS NE SOIENT PAS COINCÉS NI PINCÉS CONTRE UN BORD MÉTALLIQUE TRANCHANT.** Installez les câbles et fils électriques le plus loin possible des objets mobiles (p. ex. les glissières des sièges) ou des bords tranchants ou pointus pour empêcher qu'ils ne se détériorent. Si vous devez introduire un fil électrique dans un trou en métal, utilisez un passe-câble en caoutchouc pour éviter que le revêtement ne soit coupé par le bord métallique de l'orifice.

2 Rebranchez le câble négatif aux cosses de la batterie.

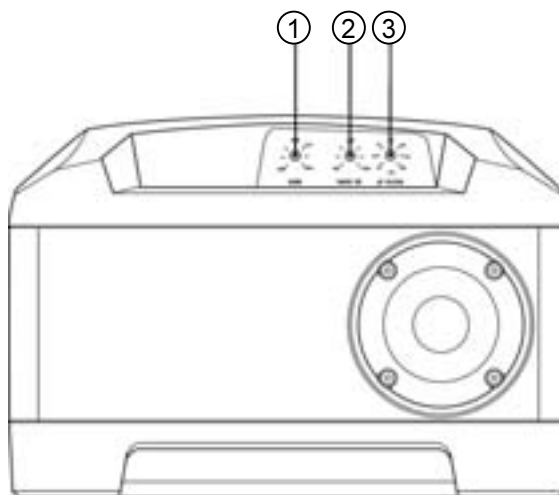
3 Lorsque vous allumez la station de commande, vérifiez si le subwoofer marche.

4 Vérifiez que toutes les fonctions électriques de la voiture sont opérationnelles (feux, clignotants, klaxon, etc.)

FR

### 4. RÉGLAGE

- ① RÉGLAGE DE GAIN
- ② RÉGLAGE EQ DES GRAVES
- ③ RÉGLAGE DU FILTRE PASSE-BAS



#### **ATTENTION** N'ALLEZ PAS AU-DELÀ DU NIVEAU D'ENTRÉE SPÉCIFIÉ POUR CE PRODUIT.

La présence d'une distorsion ou l'émission de craquements dans le subwoofer indiquent que le niveau d'entrée est trop élevé.

L'usage du subwoofer dans ces conditions pour une durée prolongée peut entraîner une diminution des performances, voire une détérioration du subwoofer.

## 4. RÉGLAGE

1. Réglez le gain sur MIN, 'Bass EQ' sur 0dB et LPF sur 75 Hz avant d'allumer le système.
2. Mettez le réglage des graves/aigus à zéro sur la station de commande. Réglez le volume au niveau d'écoute moyen. Une source son que vous connaissez peut s'avérer utile.
3. Ensuite, augmentez peu à peu le niveau de gain. Haussez le niveau jusqu'à ce que le son émanant du système paraisse dans l'ensemble équilibré. La perception d'une distorsion dans le subwoofer est le signe d'un niveau de gain trop élevé ou d'un volume réglé trop fort sur la station de commande. Avant de régler quoi que ce soit, vérifiez si les autres enceintes présentent elles aussi une distorsion. Si l'ensemble des enceintes acoustiques dans la voiture présentent une distorsion, diminuez le volume de la station de commande.
4. Une fois le gain réglé, ajustez le filtre LPF (filtre passe-bas) à une fréquence complémentaire par rapport à vos enceintes acoustiques. (Nous recommandons 75 Hz pour commencer.)
5. Le réglage du filtre LPF modifie le volume de sortie du subwoofer. Répétez les procédures 3 et 4 jusqu'à ce que vous trouviez la bonne mesure.
6. Réglez 'Bass EQ'. Il est possible d'augmenter la sortie à basse fréquence de l'amplificateur de 0dB (son en bémol) à +12dB. Réglez 'Bass EQ' (centré sur 50 Hz) selon vos préférences.

---

### **ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo 141-0031, Japon  
Téléphone 03-5496-8231

### **ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Téléphone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

FR

### **ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Téléphone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australie  
Téléphone 03-9769-0000

### **ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Kreuzerkamp 7  
40878 Ratingen, Allemagne  
Téléphone 02102-4550

### **ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, R.-U.  
Téléphone 0870-33 33 763

### **ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, France  
Téléphone 01-48638989

### **ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio (MI), Italie  
Téléphone 02-484781

### **ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Álava). APDO. 133, Espagne  
Téléphone 945-283588

# SWD-2000

## Subwoofer activo con amplificador de clase D

Observe estas instrucciones para su seguridad

### • Introducción:

Lea atentamente el manual de usuario para familiarizarse con cada control y función. En Alpine esperamos que disfrute escuchando música con su nuevo SWD-2000 durante muchos años.

Si tuviera problemas al instalar su SWD-2000, póngase en contacto con su distribuidor autorizado Alpine.



### PRECAUCIÓN

Este símbolo indica instrucciones importantes.  
El no observarlas puede causar lesiones graves o la muerte.

**NO DESMONTAR NI MODIFICAR.** El hacerlo puede causar accidentes, incendios o descargas eléctricas.



**MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS (COMO PERNOS O TORNILLOS) FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** Tragarlos puede causar lesiones graves. Si se tragan, consulte inmediatamente con un médico.



**CUANDO SUSTITUYA UN FUSIBLE, HÁGALO CON OTRO DEL AMPERAJE ADECUADO.** De lo contrario, puede causar incendios o descargas eléctricas.



**UTILIZAR SÓLO EN VEHÍCULOS CON UNA MASA NEGATIVA DE 12 VOLTIOS.** (Pregunte a su distribuidor si no está seguro). De lo contrario, puede causar incendios, etc.



**ANTES DE CABLEAR, DESCONECTE EL BORNE NEGATIVO DE LA BATERÍA.** De lo contrario, puede causar descargas eléctricas o lesiones debidas a cortocircuitos eléctricos.



**NO EMPALME LOS CABLES ELÉCTRICOS.** No corte nunca el aislante de los cables para suministrar energía a otros equipos. Si lo hace, superará la capacidad de corriente del cable y puede causar incendios o descargas eléctricas.



**EVITE QUE LOS CABLES SE ENREDEN EN LOS OBJETOS ADYACENTES.** Coloque el cableado tal y como se indica en el manual para evitar estorbos durante la conducción. Los cables que bloqueen o se enreden en lugares como el volante, palanca de cambios, pedales de freno, etc., pueden ser extremadamente peligrosos.



**AL TALADRAR, NO DAÑE CONDUCTOS NI CABLES.** Al taladrar el chasis para realizar la instalación, tome las precauciones necesarias para no tocar, dañar u obstruir conductos, líneas de combustible, depósitos o cableado eléctrico. De lo contrario, se podría provocar un incendio.



ES

**NO USE PERNOS O TUERCAS EN LOS SISTEMAS DE FRENO O DIRECCIÓN PARA HACER CONEXIONES A MASA.** Los pernos y tuercas de los sistemas de freno, dirección u otros sistemas relacionados con la seguridad, o de los depósitos, NUNCA deben usarse para hacer conexiones a masa o instalar equipos. La utilización de esos componentes podría inutilizar el control del vehículo o causar incendios, etc.



**EN CASO DE QUE SURJA ALGÚN PROBLEMA, DEJE DE UTILIZAR INMEDIATAMENTE EL PRODUCTO.** De lo contrario, puede causar lesiones personales o daños en el producto. Devuélvalo a su distribuidor autorizado Alpine o al centro de servicio Alpine más cercano para que lo reparen.



**NO UTILICE NINGUNA FUNCIÓN QUE PUEDA DISTRAERLE DE LA CONDUCCIÓN SEGURA DE SU VEHÍCULO.** Las funciones que requieren una atención prolongada sólo deben usarse tras haber parado. Estacione el vehículo siempre en un lugar seguro antes de emplear una función de este tipo. El no hacerlo puede causar un accidente.



## PRECAUCIÓN

Este símbolo indica instrucciones importantes.

El no observarlas puede causar lesiones o daños materiales.

**ASEGÚRESE DE EFECTUAR LAS CONEXIONES CORRECTAS.** De lo contrario, puede causar un incendio o dañar el producto.



**TIENDA LOS CABLES DE MODO QUE NO PUEDAN RESULTAR PINZADOS POR BORDES METÁLICOS AFILADOS.** No tienda el cableado cerca de piezas móviles (como los carriles de los asientos) o bordes afilados o puntiagudos. De este modo, se evitará que los cables sean pinzados o dañados. Si hay cables que pasan por un orificio en una chapa metálica, use una arandela de goma para evitar que el borde corte el aislante de los cables.



**NO TAPE LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN NI LOS PANELES DEL RADIADOR.** Si lo hace, puede causar que la temperatura interior aumente y puede causar un incendio.



ES

**USE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS Y FÍJELOS CORRECTAMENTE.** Asegúrese de usar sólo los accesorios especificados. Si usa componentes diferentes a los que se han especificado podría dañar internamente la unidad o su colocación podría resultar poco firme. Algún componente podría soltarse, lo que podría causar riesgos o averías en el producto.



**NO INSTALE EL DISPOSITIVO EN LUGARES HÚMEDOS O CON MUCHO POLVO.** No instale la unidad en lugares con mucha humedad o polvo. La entrada de humedad o polvo en la unidad pueden averiar el producto.



**HAGA QUE UN ESPECIALISTA SE ENCARGUE DEL CABLEADO Y DE LA INSTALACIÓN.** El cableado y la instalación de esta unidad requieren una experiencia y conocimientos técnicos especiales. Para garantizar la seguridad, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto para que realice el trabajo.



**AL CONDUCIR MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE LE PERMITA OIR RUIDOS EXTERIORES.** De lo contrario, puede causar un accidente.



**USE ESTE PRODUCTO PARA APLICACIONES MÓVILES A 12 V.** En caso de usarlo para otras aplicaciones, puede causar incendios, lesiones o descargas eléctricas.



## PRECAUCIONES DE USO

**NO UTILICE UN TELÉFONO MÓVIL CERCA DE ESTE PRODUCTO.** La utilización de un teléfono móvil puede causar interferencias y ruidos.

**NO SUPERE EL NIVEL DE ENTRADA ESPECIFICADO PARA ESTE PRODUCTO.** Si detecta distorsiones o ruidos de golpeteo en el subwoofer, el nivel de entrada es demasiado alto. El uso prolongado del subwoofer en estas condiciones podría disminuir sus prestaciones o dañarlo.

**LOS DAÑOS OCASIONADOS POR UN NIVEL DE ENTRADA EXCESIVO NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.**

## LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene un problema con el producto, compruebe lo siguiente antes de llevarlo a reparar.

SÍNTOMAS	CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad no funciona (por ejemplo, si el fusible se ha fundido)	La unidad principal no está encendida.	Encienda la unidad principal.
	El cable de masa no está bien conectado.	Compruebe la conexión a masa.
	El cable de alimentación a la batería no está bien conectado.	Compruebe la conexión del cable de la batería.
Se enciende pero no suena.	El fusible está fundido.	Sustitúyalo con un fusible con el amperaje correcto.
	El cable de encendido a distancia no está bien conectado.	Compruebe la conexión del cable de encendido a distancia.
	Los cables RCA no están conectados.	Conecte los cables RCA correctamente.
	Los cables para entrada de altavoz no están bien conectados.	Compruebe las conexiones de los cables de entrada de altavoz.
	La ganancia no está en el nivel adecuado para el sistema.	Ajuste la ganancia a un nivel adecuado para el sistema.

ES

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

■ POTENCIA DE SALIDA MÁX .....	350 W
■ ANCHO DE BANDA.....	50~200 Hz
■ IMPEDANCIA DE ENTRADA .....	18k $\Omega$ (entrada de línea) 36k $\Omega$ (entrada de altavoz)
■ TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN .....	14,4 V CC (funciona entre: 11~16 V)
■ TIPO DE MASA .....	Masa negativa
■ SENSIBILIDAD .....	96 dB/10 W.m
■ DIMENSIONES .....	350 mm x 300 mm x 198 mm
■ PESO .....	8,5 kg

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

NOMBRE DEL PRODUCTO	CANT.	NOMBRE DEL PRODUCTO	CANT.
Conector de 3 patillas	1	Altavoz a conector RCA (1 m)	2
Alargador del cable de alimentación (5,5 m)	1	Soportes de montaje	4
Alargador del cable de encendido a distancia (5,5 m)	1	Tornillo rosca-chapa	8
Conector Scotchlock	4	Tornillo mecánico	4

## INTRODUCCIÓN

ES

- Asegúrese de que dispone de cables con la suficiente longitud como para colocar el subwoofer donde desee.
- Algunos productos son incompatibles con este subwoofer. Lea las instrucciones del producto que utilizará con el SWD-2000 junto con este manual durante la instalación.

## 1. INSTALACIÓN

**1** Estacione el vehículo en un lugar seguro, sobre una superficie horizontal. Ponga el freno de mano y retire la llave de contacto. Decida dónde desea instalar el subwoofer y compruebe que haya suficiente longitud de cable.

**2** Inicie la instalación.



**ADVERTENCIA: AL TALADRAR, NO DAÑE CONDUCTOS NI CABLES.** Al taladrar el chasis para realizar la instalación, tome las precauciones necesarias para no tocar, dañar u obstruir conductos, líneas de combustible, depósitos o cableado eléctrico. De lo contrario, puede provocar un incendio.





**NO USE PERNOS O TUERCAS EN LOS SISTEMAS DE FRENO O DIRECCIÓN PARA HACER CONEXIONES A MASA.**

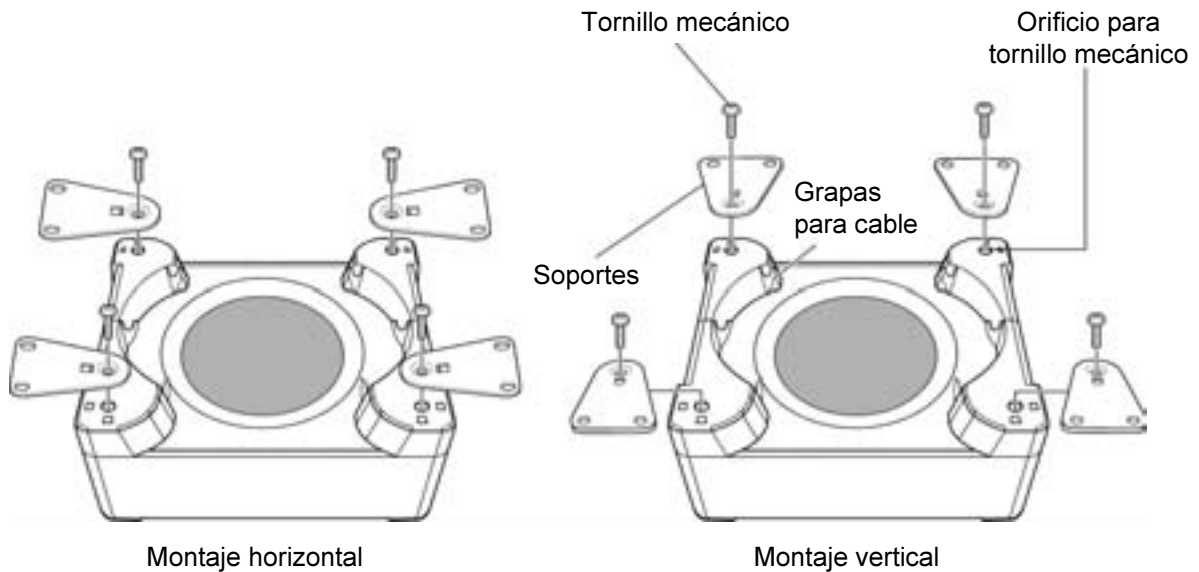
Los pernos y tuercas de los sistemas de freno, dirección u otros sistemas relacionados con la seguridad, o de los depósitos, no deben usarse en ningún caso para efectuar una instalación o conexión a masa. De lo contrario, puede afectar al control del vehículo o causar incendios u otros daños.

1 Considere todas las posibilidades y lugares de instalación.

2 Decida dónde desea instalar el subwoofer.

Fije los soportes con los tornillos mecánicos que se incluyen.

- Los soportes se pueden montar para montaje vertical u horizontal.
- Monte los soportes con la orientación correspondiente.
- Haga pasar el cable siempre por las grapas de fijación de cable.

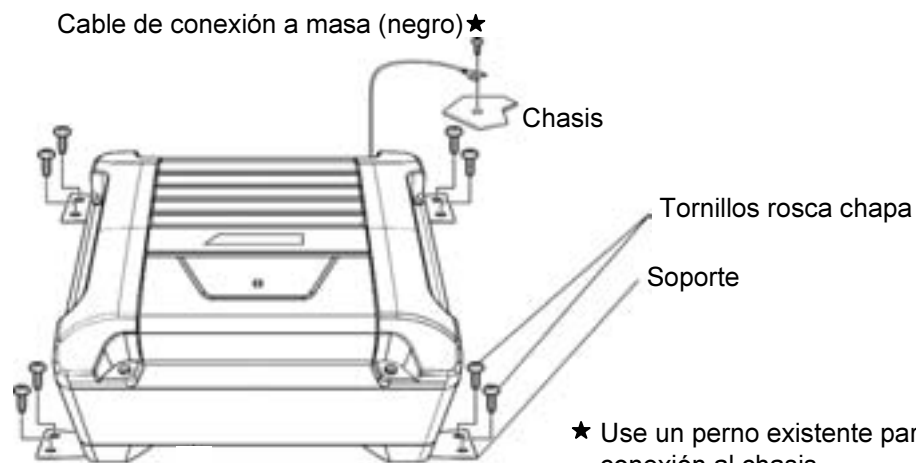


3 Marque los lugares para los tornillos rosca chapa en el vehículo.

4 Taladre un orificio con un diámetro menor o igual a 3 mm.

5 Fije el subwoofer al vehículo con los tornillos rosca chapa.

6 Conecte firme y seguramente el cable de conexión a masa (negro) a una zona de metal desnudo del chasis del coche (si es necesario quite la pintura).



## 2. CONEXIÓN

1

### PRIMERO

- Realice todas las conexiones firmemente.
- Las conexiones sin usar se deben aislar con cinta aislante eléctrica.

2

Desconecte el cable del borne negativo de la batería del vehículo.



### Recuerde

- En los coches con ordenadores de a bordo o dispositivos similares (por ejemplo, unidades principales con código de seguridad), puede perder los datos almacenados en la memoria cuando desconecte el cable negativo.

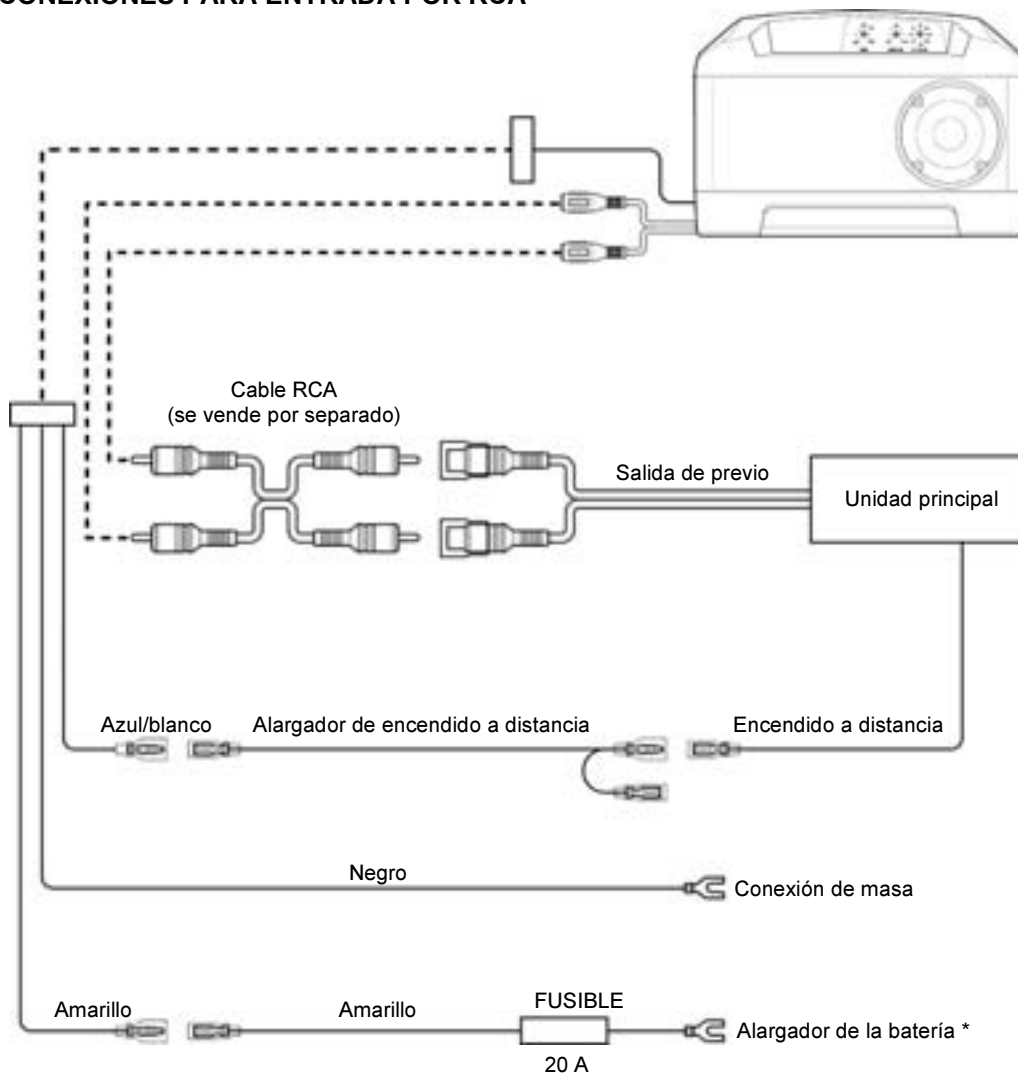
3

### Conexión



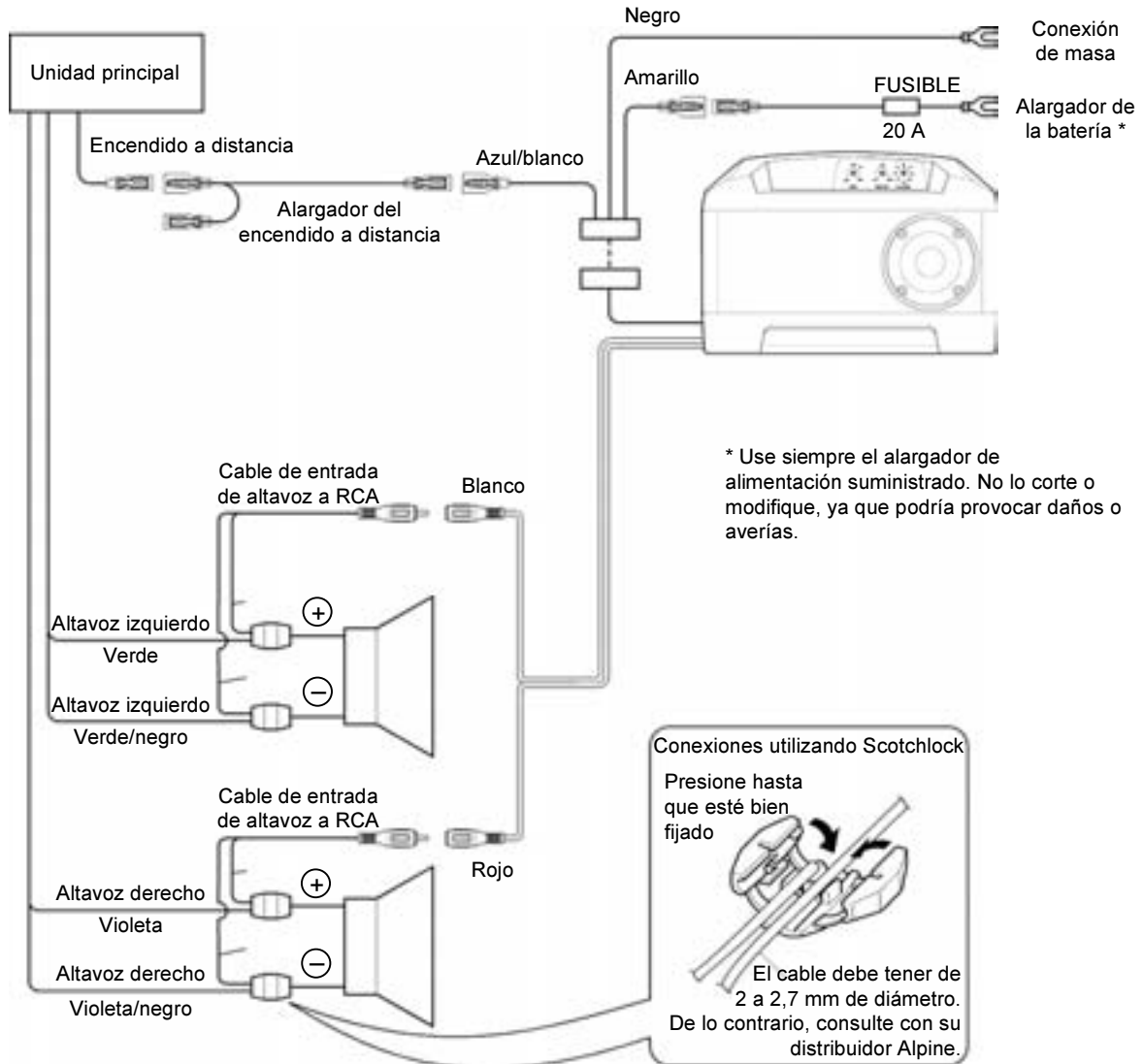
**PRECAUCIÓN: SIGA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES.** De lo contrario, puede causar incendios, accidentes o descargas eléctricas.

### • CONEXIONES PARA ENTRADA POR RCA



ES

## • CONEXIONES PARA ENTRADA POR ALTAVOZ



Tipo de cable	Información adicional
Cable de encendido a distancia	Conéctelo al cable de encendido a distancia de la unidad principal. • Si la unidad principal no dispone de este cable, conéctelo al cable ACC del vehículo, que es el cable que está bajo tensión cuando la llave está en la posición ACC.
Cable de masa	Conéctelo firme y seguramente a una zona de metal desnudo del chasis del coche.
Cable de suministro de la batería	Conéctelo directamente al borne positivo de la batería del vehículo.

### Recuerde

- Este producto no se puede usar en vehículos con un sistema de altavoces con negativo común.
- La impedancia del altavoz debe ser de 3,2 ~ 8 ohm.
- Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio, haga lo siguiente:
  - Sitúe la unidad y ponga los cables a una distancia mínima de 10 cm del sistema eléctrico del vehículo.
  - Sitúe los cables de batería tan alejados como sea posible del resto de cables.
  - Conecte firme y seguramente el cable de conexión a masa a una zona de metal desnudo del chasis del coche (si es necesario quite la pintura).
  - Si incorpora un supresor de ruido opcional, conéctelo tan lejos de la unidad como sea posible. Su distribuidor Alpine dispone de supresores de ruido, póngase en contacto con él si desea más información.
  - Su distribuidor Alpine puede informarle acerca de medidas de prevención de ruido, por lo que no dude en ponerse en contacto con él si desea obtener más información.

### 3. COMPROBACIÓN

1 Fije todos los cables que queden sueltos.



**PRECAUCIÓN: DISPONGA LOS CABLES DE MODO QUE NO PUEDAN RESULTAR PINZADOS POR BORDES METÁLICOS AFILADOS.** No tienda el cableado cerca de piezas móviles (como los carriles de los asientos) o bordes afilados o puntiagudos. De este modo, se evitará que los cables sean pinzados o dañados. Si hay cables que pasan por un orificio en una chapa metálica, use una arandela de goma para evitar que el borde de metal corte el aislante de los cables.

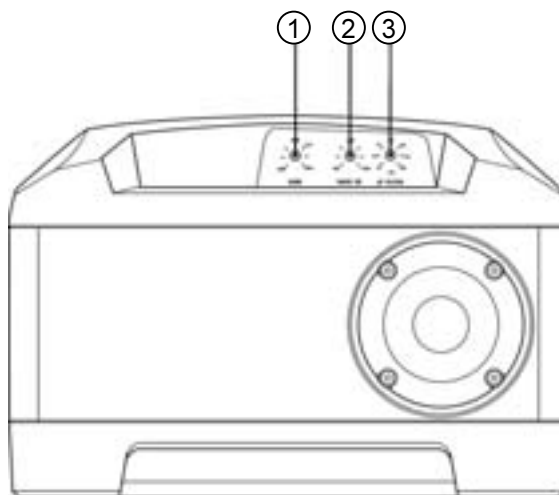
2 Vuelva a conectar el cable negativo al borne de la batería.

3 Encienda la unidad principal para comprobar si funciona el subwoofer.

4 Compruebe que todas las funciones eléctricas del vehículo funcionan (luces, intermitentes, claxon, etc.).

### 4. AJUSTE

- ① AJUSTE DE GANANCIA
- ② AJUSTE DEL ECUALIZADOR DE BAJOS
- ③ AJUSTE DEL FILTRO PASABAJOS



ES

**PRECAUCIÓN** NO SUPERE EL NIVEL DE ENTRADA ESPECIFICADO PARA ESTE PRODUCTO.

Si detecta distorsiones o ruidos de golpeteo en el subwoofer, la señal de entrada es demasiado alta.

El uso prolongado del subwoofer en estas condiciones podría disminuir sus prestaciones o dañarlo.

## 4. AJUSTE

1. Ajuste la ganancia a MIN, el ecualizador de bajos a 0 dB y el filtro pasabajos a 75 Hz antes de encender el sistema.
2. Ponga el ajuste de graves/agudos a cero en la unidad principal. Ajuste el volumen a su nivel medio de uso. Puede ser útil poner música que conoce.
3. A continuación, aumente gradualmente el nivel de ganancia hasta que el sonido del sistema, en su conjunto, quede equilibrado. Si el nivel de ganancia es excesivo, el subwoofer puede empezar a distorsionar. Lo mismo puede suceder si el volumen de la unidad principal es demasiado alto. Compruebe que el resto de altavoces no han empezado a distorsionar antes de empezar el ajuste. Si todo el sistema de altavoces del vehículo distorsiona, reduzca el volumen en la unidad principal.
4. Tras ajustar la ganancia, ponga el LPF (filtro pasabajos) a una frecuencia que complemente su sistema de altavoces (se recomienda usar 75 Hz como punto de partida).
5. Si ajusta el LPF se cambiará el volumen de salida del subwoofer. Repita los pasos 3 y 4 hasta que encuentre la configuración idónea.
6. Ajuste el ecualizador de bajos. Se puede potenciar la salida de baja frecuencia del amplificador desde 0dB (plana) a +12dB. Ajuste el ecualizador de bajos (centrado a 50 Hz) a su agrado.

---

### **ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokio 141-0031, Japón  
Teléfono 03-5496-8231

### **ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, EE. UU.  
Teléfono 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canadá  
Teléfono 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Teléfono 03-9769-0000

### **ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Kreuzerkamp 7  
40878 Ratingen, Alemania  
Teléfono 02102-4550

### **ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW,  
Gran Bretaña  
Teléfono 0870-33 33 763

### **ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, Francia  
Teléfono 01-48638989

### **ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio (MI), Italia  
Teléfono 02-484781

### **ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Álava). APDO. 133, España  
Teléfono 945-283588

## SWD-2000

### Subwoofer attivo con amplificazione in classe D

Per la propria sicurezza osservare le presenti istruzioni

#### • Introduzione:

leggere attentamente questo manuale per l'utente per acquisire familiarità con tutti i comandi e le funzioni. Alpine si augura che il vostro nuovo SWD-2000 vi fornisca molti anni di ascolto di qualità.

In caso di problemi durante l'installazione di SWD-2000 contattare il proprio rivenditore Alpine autorizzato.



#### ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti.

La mancata osservanza di tali istruzioni può comportare gravi lesioni o morte.

**NON SMONTARE O MODIFICARE.** L'alterazione del prodotto può comportare incidenti, incendi o scosse elettriche.



**TENERE LA MINUTERIA COME BULLONI O VITI FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** La loro ingestione può comportare gravi lesioni. In caso d'ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.



**USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI AMPERAGGIO CORRETTO.** La mancata osservanza di questa indicazione può comportare il rischio di incendio o scosse elettriche.



**USARE SOLO IN AUTOMOBILI CON MASSA NEGATIVA DI 12 VOLT.** (Verificarlo insieme al proprio rivenditori in caso di dubbi.) La mancata osservanza di questa indicazione può comportare il rischio di incendio, ecc.



**PRIMA DI ESEGUIRE IL CABLAGGIO, SCOLLEGARE IL CAVO DAL POLO NEGATIVO DELLA BATTERIA.** La mancata osservanza di questa indicazione può comportare scosse elettriche o lesioni dovute a corto circuito.



**NON GIUNTARE I CAVI ELETTRICI.** Non rimuovere mai la guaina del cavo per alimentare altre apparecchiature. Questa operazione comporta un superamento della portata del cavo e quindi il rischio di incendi o scosse elettriche.



**IMPEDIRE CHE I CAVI SI IMPIGLINO IN OGGETTI CIRCOSTANTI.** Posare cavi e fili in base alle istruzioni del manuale per evitare impedimenti alla guida. Cavi o fili che impediscono l'uso regolare di sterzo, leva del cambio, pedali dei freni, ecc. possono essere estremamente pericolosi.



**NEL PRATICARE I FORI NON DANNEGGIARE I TUBI O IL CABLAGGIO.** Quando si eseguono fori nel telaio per l'installazione, adottare misure precauzionali per non toccare, danneggiare o ostruire tubi, condotti del carburante, serbatoi o cablaggio elettrico. La mancata adozione di tali misure può comportare il rischio di incendi.



**NON USARE BULLONI O DADI DELL'IMPIANTO DEI FRENI O DELLO STERZO PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI A massa.** I bulloni o i dadi usati per l'impianto dei freni e dello sterzo (o qualsiasi altro sistema di sicurezza) o per qualsiasi serbatoio non devono MAI essere usati per installazioni o collegamenti a massa. L'uso di tali parti potrebbe compromettere il controllo del veicolo e/o provocare incendi, ecc.



**INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO SE SI VERIFICA UN PROBLEMA.** La mancata osservanza di questa indicazione può comportare lesioni personali o danneggiamenti del prodotto. Rispedire il prodotto al proprio rivenditore Alpine autorizzato o al centro di assistenza Alpine più vicino per la riparazione.



**NON ATTIVARE ALCUNA FUNZIONE CHE DISTRAGGA L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.** Qualsiasi funzione che richiede l'attenzione prolungata del conducente deve essere eseguita esclusivamente a veicolo in sosta. Arrestare sempre il veicolo in un punto sicuro prima di eseguire queste funzioni. La mancata osservanza di questa indicazione può comportare il rischio di incidente.



### ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti.

La mancata osservanza di tali istruzioni può comportare lesioni personali o danni a cose.

**ESEGUIRE COLLEGAMENTI CORRETTI.** L'esecuzione di collegamenti errati può comportare incendi o danneggiare il prodotto.



**POSARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO SCHIACCIATI O PIZZICATI DA BORDI METALLICI APPUNTITI.** Posare cavi e fili lontano da parti mobili (come le guide dei sedili) o bordi affilati o appuntiti. In questo modo si evita di schiacciare e danneggiare i cavi. Se il cablaggio passa attraverso un foro nel metallo, utilizzare un anello di tenuta in gomma per evitare che la guaina dei fili venga tagliata dal bordo metallico del foro.



**NON OSTRUIRE PRESE O PANNELLI DEL RADIATORE.** Questo può comportare la formazione di calore all'interno e il rischio d'incendio.



**USARE GLI ACCESSORI SPECIFICATI E INSTALLARLI IN MODO SICURO.** Assicurarsi di usare solo gli accessori specificati. L'uso di parti diverse da quelle designate può danneggiare l'interno dell'apparecchio o compromettere l'installazione sicura del prodotto. Ciò può comportare l'allentamento di alcune parti con il conseguente rischio di pericoli o guasto del prodotto.



**NON INSTALLARE L'APPARECCHIO IN LOCALI SOGGETTI A TASSI DI UMIDITA' O POLVERE ELEVATI.** Evitare d'installare l'apparecchio in punti soggetti ad una forte incidenza di umidità o polvere. La penetrazione di umidità o polvere nell'apparecchio può comportare un guasto del prodotto.



**FAR ESEGUIRE IL CABLAGGIO E L'INSTALLAZIONE DA UN TECNICO ESPERTO.** Il cablaggio e l'installazione di questo apparecchio richiedono capacità tecniche ed esperienza speciali. Per garantire la sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire questi interventi.



**TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.** La mancata osservanza di questa indicazione può comportare il rischio di incidenti.



**USARE QUESTO PRODOTTO PER APPLICAZIONI MOBILI DA 12V.** L'uso per applicazioni diverse da quelle previste può comportare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni.



## PRECAUZIONI DURANTE L'USO

**NON USARE UN TELEFONO CELLULARE VICINO AL PRODOTTO.** L'uso di un telefono cellulare può causare interferenze e rumori.

**NON SUPERARE IL LIVELLO DI POTENZA SPECIFICATO PER QUESTO PRODOTTO.** Distorsioni o rumori di scoppio provenienti dal subwoofer indicano che il livello di potenza è eccessivo. Se il subwoofer viene utilizzato a lungo in questa condizione, può verificarsi un deterioramento delle prestazioni o si può danneggiare il subwoofer.

**LA GARANZIA NON COPRE I DANNI CAUSATI DA UN LIVELLO DI POTENZA ECCESSIVO.**

## RICERCA GUASTI

In caso di problemi con il prodotto, controllare quanto segue prima di portarlo a riparare.

SINTOMI	RAGIONE	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona (ad esempio se il fusibile è bruciato)	L'unità principale non è accesa.	Accendere l'unità principale.
	Il conduttore di massa non è collegato correttamente.	Controllare il collegamento del conduttore di massa.
	Il conduttore di alimentazione verso la batteria non è collegato correttamente.	Controllare il collegamento del conduttore della batteria.
C'è corrente ma nessun suono.	Il fusibile si è bruciato.	Sostituirlo con un fusibile dell'ampereaggio corretto.
	Il cavo di accensione remota non è collegato correttamente.	Controllare il collegamento del cavo di accensione remota.
	I conduttori RCA non sono collegati.	Collegare i conduttori RCA correttamente.
	I cavi d'ingresso del livello degli altoparlanti non sono collegati correttamente.	Controllare i collegamenti dei cavi d'ingresso del livello degli altoparlanti.
	Il guadagno non è impostato al livello corretto per il sistema.	Regolare l'impostazione del guadagno ad un livello adeguato per il sistema.



## DATI TECNICI

■ USCITA DI POTENZA MAX.....	350W
■ CROSSOVER.....	50~200Hz
■ IMPEDENZA DI ENTRATA.....	18k $\Omega$ (ingresso linea) 36k $\Omega$ (ingr.altoparlanti)
■ TENSIONE D'ESERCIZIO.....	CC 14,4V (funzionam. tra: 11~16V)
■ TIPO DI MASSA.....	massa negativa
■ SENSIBILITA'.....	96dB/10W.m
■ DIMENSIONI.....	350mm x 300mm x 198mm
■ PESO.....	8,5 kg

## MATERIALE IN DOTAZIONE

NOME DEL PRODOTTO	QTA'	NOME DEL PRODOTTO	QTA'
Connettore a 3 pin	1	Adattatore RCA (1M)	2
Cavo di prolunga condutt. di alim. (5,5M)	1	Staffe di montaggio	4
Cavo prolunga accensione remota (5,5M)	1	Vite autofilettante	8
Connettore Scotchlok	4	vite di metallo	4

## INTRODUZIONE

- Assicurarsi che i vari cavi presentino una lunghezza sufficiente per la posizione del subwoofer.
- Alcuni prodotti non sono compatibili con questo subwoofer. Si prega di leggere le istruzioni del prodotto che verrà utilizzato con SWD-2000, insieme a questo manuale, durante l'installazione.

## 1. INSTALLAZIONE

**1** **Parcheggiare l'auto in un posto sicuro su una superficie piana. Inserire il freno di stazionamento e togliere la chiave di accensione.** Individuare il punto in cui installare il subwoofer ed assicurarsi che la lunghezza dei cavi sia sufficiente.

**2** **Eeguire l'installazione.**



**ATTENZIONE – NEL PRATICARE I FORI NON DANNEGGIARE I TUBI O IL CABLAGGIO.** Quando si eseguono fori nel telaio per l'installazione, adottare misure precauzionali per non toccare, danneggiare o ostruire tubi, condotti del carburante, serbatoi o cablaggio elettrico. La mancata adozione di tali misure può comportare il rischio di incendi.



**AVVERTENZA - NON USARE BULLONI O DADI DELL'IMPIANTO DEI FRENI O DELLO STERZO PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI A massa.** I bulloni o i dadi usati per l'impianto dei freni e dello sterzo (o qualsiasi altro sistema di sicurezza) o per qualsiasi serbatoio non devono MAI essere usati per installazioni o collegamenti a massa. L'uso di tali parti potrebbe compromettere il controllo del veicolo e provocare incendi, ecc.

1 Considerare attentamente tutte le possibilità e le posizioni d'installazione.

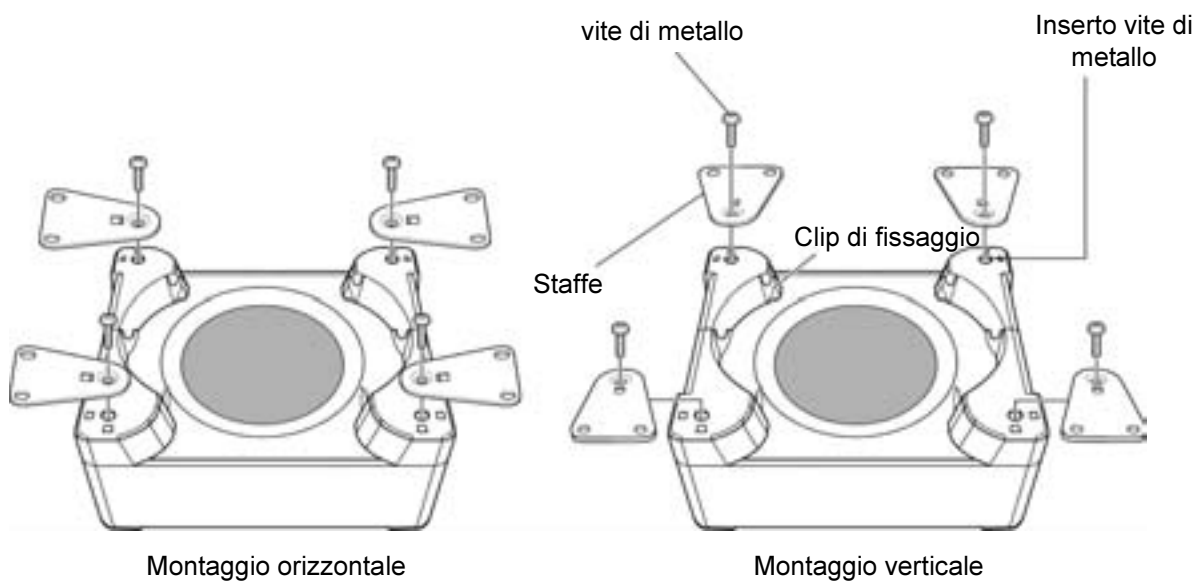
2 Decidere dove installare il subwoofer.

Collegare le staffe con le viti a ferro in dotazione.

• Le staffe possono essere collegate per il montaggio orizzontale o verticale.

Posizionare le staffe in funzione della posizione scelta.

• Inserire sempre il cavo attraverso le clip di fissaggio.

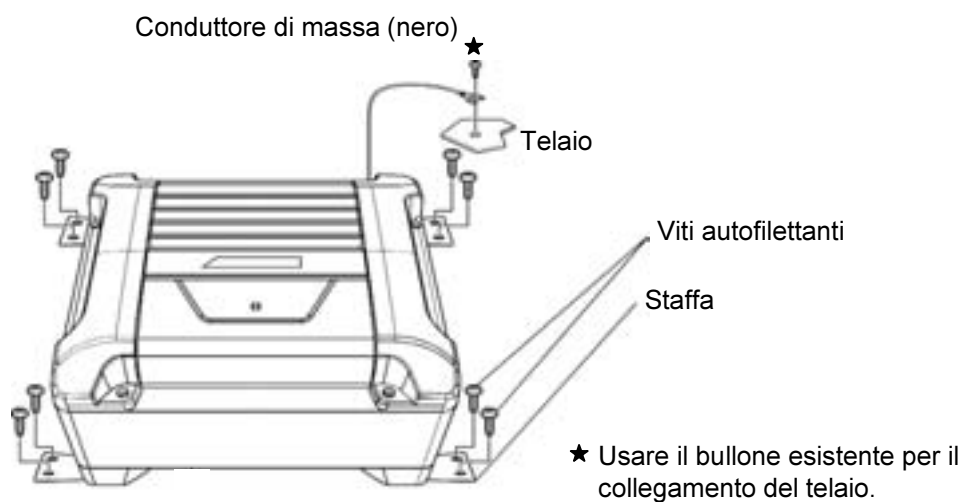


3 Segnare le posizioni delle viti autofilettanti nell'auto.

4 Eseguire un foro con diametro di 3 mm o inferiore.

5 Fissare il subwoofer all'auto con le viti autofilettanti.

6 Collegare il conduttore di massa in modo saldo e sicuro ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento se necessario) del telaio dell'auto.



## 2. COLLEGAMENTO

### 1 PRIMA FASE

- Eseguire tutti i collegamenti in modo sicuro.
- Qualsiasi collegamento non usato deve essere avvolto con nastro isolante per uso elettrico.

### 2 Scollegare il cavo dal morsetto negativo della batteria dell'automobile.

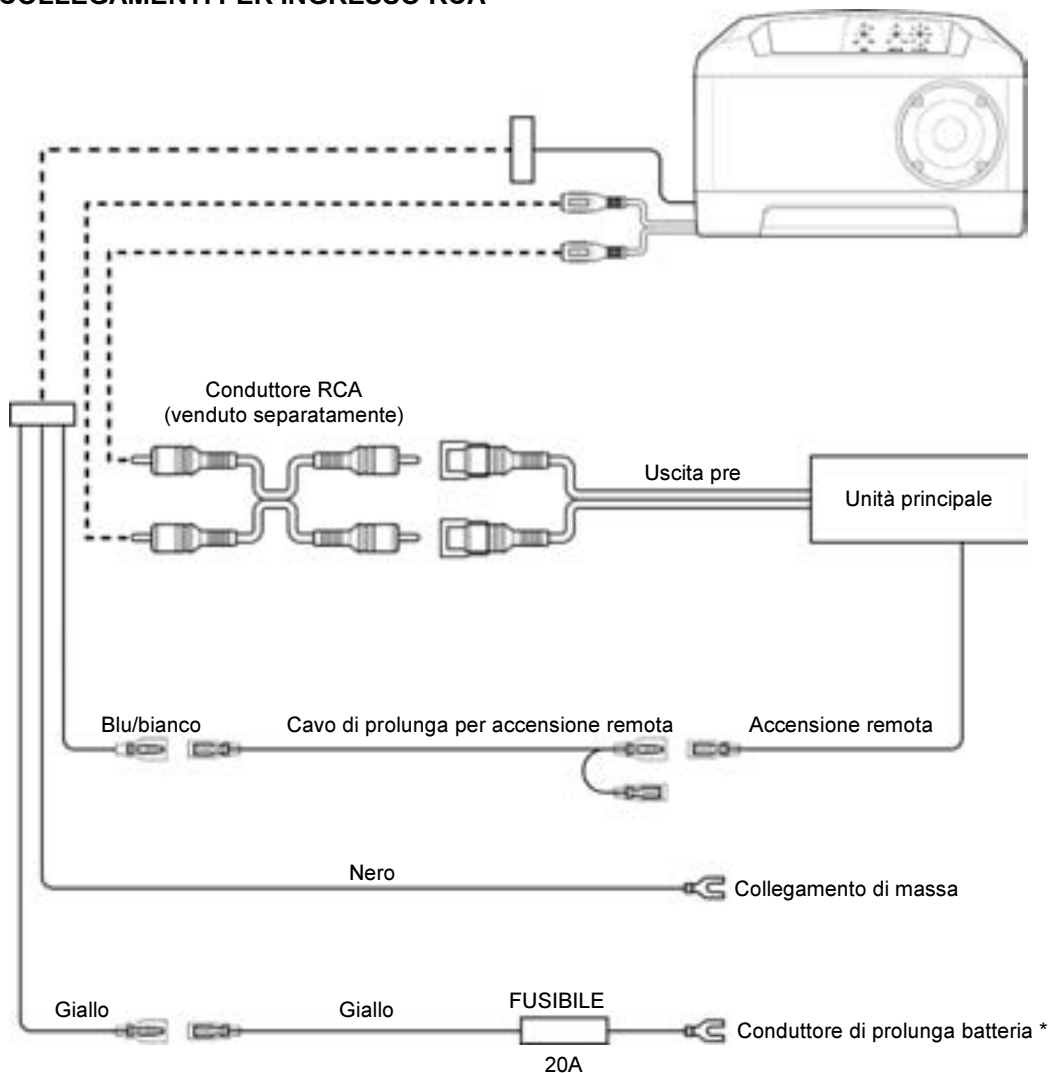
**N.B.** • Sui veicoli dotati di computer di bordo ed altri dispositivi simili (ad es. unità principale con codice di sicurezza) si rischia di perdere i dati in memoria in caso di scollegamento del conduttore negativo.

### 3 Collegare

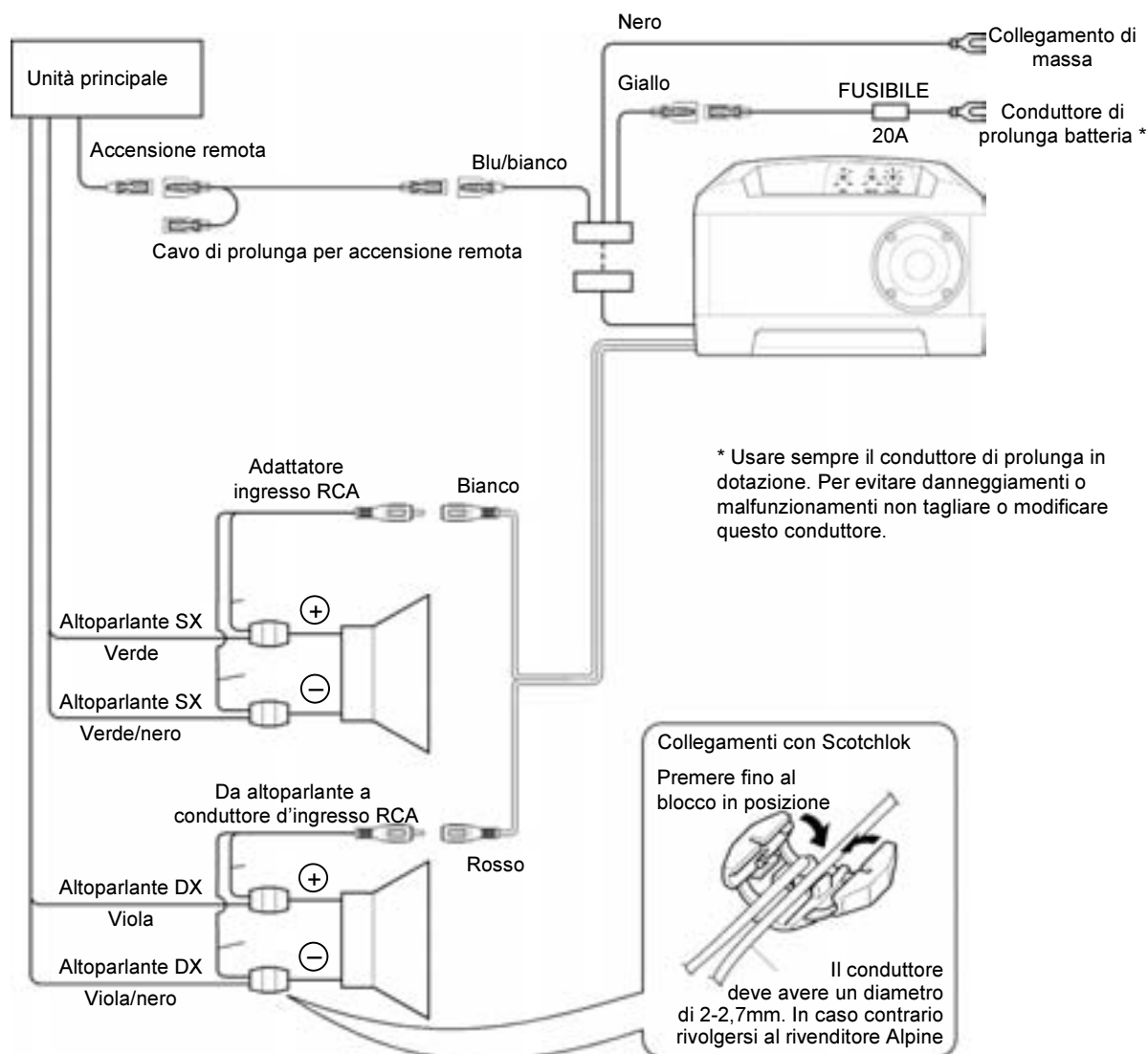


**ATTENZIONE – SEGUIRE LE ISTRUZIONI SCRUPolosAMENTE.** La mancata osservanza delle istruzioni può comportare il rischio di incendi, incidenti o scosse elettriche.

#### • COLLEGAMENTI PER INGRESSO RCA



## • COLLEGAMENTI DEL LIVELLO DI POTENZA DEGLI ALTOPARLANTI



Tipo di conduttore	Informazioni supplementari
Cavo di accensione remota	Collegare al cavo di accensione remota dell'unità principale. • Se l'unità principale non dispone di questo cavo collegarsi al conduttore ACC del veicolo, quello che fornisce alimentazione quando la chiave di accensione si trova in posizione ACC.
Condotto di massa	Eseguire un collegamento saldo e sicuro ad un punto metallico nudo del telaio dell'auto.
Condotto della batteria	Collegarlo direttamente al morsetto positivo della batteria dell'auto.

### N.B.

- Questo prodotto non può essere utilizzato su veicoli dotati di un sistema di altoparlanti con negativo comune.
- L'impedenza degli altoparlanti deve essere di 3,2 ~ 8 ohm.
- Per evitare l'ingresso di interferenze esterne nell'impianto audio:
  - Localizzare l'unità e posare i conduttori ad almeno 10 cm di distanza dal cablaggio dell'auto.
  - Tenere i conduttori di alimentazione della batteria il più lontano possibile dagli altri conduttori.
  - Collegare il conduttore di massa in modo saldo e sicuro ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento se necessario) del telaio dell'auto.
  - Se si aggiunge un filtro antidisturbi radio opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'unità. Il vostro rivenditore Alpine dispone di diversi filtri antidisturbi Alpine; contattatelo per ulteriori informazioni.
  - Il vostro rivenditore Alpine conosce le misure migliori per la prevenzione delle interferenze, quindi contattatelo per ulteriori informazioni.

### 3. CONTROLLO

1 Fissare tutti i cavi allentati.



**ATTENZIONE - POSARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO SCHIACCIATI O PIZZICATI DA BORDI METALLICI APPUNTITI.** Posare cavi e fili lontano da parti mobili (come le guide dei sedili) o bordi affilati o appuntiti. In questo modo si evita di schiacciare e danneggiare i cavi. Se il cablaggio passa attraverso un foro nel metallo, utilizzare un anello di tenuta in gomma per evitare che la guaina dei fili venga tagliata dal bordo metallico del foro.

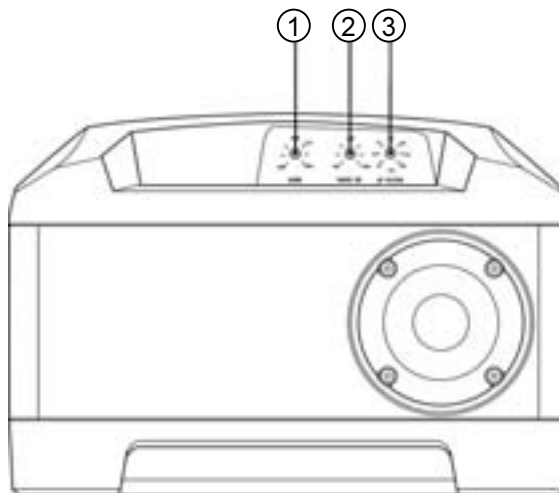
2 Ricollegare il conduttore negativo al terminale della batteria.

3 Accendendo l'unità principale, verificare che il subwoofer funzioni.

4 Controllare che tutte le funzioni elettriche dell'auto siano operative (luci, indicatori, avvisatore acustico, ecc.)

### 4. REGOLAZIONE

- ① REGOLAZIONE DEL GUADAGNO
- ② REGOLAZIONE EQU. BASSI
- ③ REGOLAZIONE FILTRO PASSA-BASSO



IT

**ATTENZIONE** NON SUPERARE IL LIVELLO DI POTENZA SPECIFICATO PER QUESTO PRODOTTO.

Distorsioni o rumori di scoppio provenienti dal subwoofer indicano che il livello di potenza è eccessivo.

Se il subwoofer viene utilizzato a lungo in questa condizione, può verificarsi un deterioramento delle prestazioni o si può danneggiare il subwoofer.

## 4. REGOLAZIONE

1. Impostare il guadagno a MIN, l'equalizzatore dei bassi a 0 dB e il filtro passa-basso a 75 Hz prima di accendere il sistema.
2. Impostare la regolazione dei bassi/degli acuti a zero sull'unità principale. Regolare il volume in base al proprio livello di ascolto medio. Può essere utile impiegare una fonte musicale conosciuta.
3. Successivamente, aumentare gradualmente il livello del guadagno. Incrementare il livello fino a quando il suono dell'impianto è complessivamente bilanciato. Se il livello del guadagno è impostato ad un valore eccessivo, il subwoofer può dare distorsioni. Le distorsioni possono verificarsi anche quando il volume è regolato troppo alto sull'unità principale. Controllare che gli altri altoparlanti non presentino distorsioni prima di procedere alla regolazione. Se tutto l'impianto di altoparlanti dell'auto presenta distorsioni, ridurre il volume dell'unità principale.
4. Una volta impostato il guadagno, regolare il filtro passa-basso ad una frequenza adeguata per l'impianto di altoparlanti (consigliamo di utilizzare 75 Hz all'inizio).
5. La regolazione del filtro passa basso modifica il volume di uscita del subwoofer. Ripetere i passi 3 e 4 fino a trovare la regolazione ideale.
6. Regolare l'equalizzatore dei bassi. E' possibile aumentare l'uscita di frequenza bassa dell'amplificatore da 0 dB (flat) a +12 dB. Impostare l'equalizzatore dei bassi (centrato a 50 Hz) in base alle proprie preferenze.

---

### **ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo 141-0031, Giappone  
Tel. 03-5496-8231

### **ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, U.S.A.  
Tel. 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Canada  
Tel. 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australia  
Tel. 03-9769-0000

### **ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Kreuzerkamp 7  
40878 Ratingen, Germania  
Tel. 02102-4550

### **ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, GB  
Tel. 0870-33 33 763

### **ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, Francia  
Tel. 01-48638989

### **ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio (MI), Italia  
Tel. 02-484781

### **ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Álava). APDO. 133, Spagna  
Tel. 945-283588

# SWD-2000

Aktiv subwoofer med klass D förstärkare

Följ instruktionerna noga för din egen säkerhet

• **Introduktion:**

Läs noga igenom den här handboken som är avsedd för att bekanta dig med alla kontroller och funktioner. Vi på Alpine hoppas att din nya SWD-2000 kommer att ge dig många års lyssnarglädje.

Om du skulle få problem när du installerar din SWD-2000, vänligen kontakta din auktoriserade Alpine-återförsäljare.



**FÖRSIKTIGHET**

Den här symbolen uppmärksammar användaren på viktiga instruktioner. Om dessa inte följs kan följden bli allvarliga skador eller dödsfall.

**FÅR INTE DEMONTERAS ELLER MANIPULERAS.** Detta kan leda till olyckor, brand eller elektriska stötar.



**HÅLL SMÅ FÖREMÅL SOM BULTAR OCH SKRUVAR UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.** Om dessa sväljs, kan allvarliga personskador uppstå som följd. Kontakta läkare omedelbart i händelse av sväljning.



**ANVÄND KORREKT AMPERETAL VID BYTE AV SÄKRINGAR.** Fel amperetal kan leda till brand eller elektriska stötar.



**FÅR ENDAST MONTERAS I BILAR MED 12 VOLTS NEGATIVT JORDAT BATTERI.** (Rådfråga din återförsäljare i osäkra fall.) Underlåtenhet att göra detta, kan leda till brand, etc.



**KOPPLA UR KABELN FRÅN DEN NEGATIVA BATTERPOLEN FÖRE KABELDRAGNING.** Underlåtenhet att göra detta, kan leda till elektriska stötar eller skador p.g.a. kortslutning.



**SKARVA INTE DE ELEKTRISKA KABLARNA.** Avlägsna aldrig kabelisoleringen för att leda strömmen till annan utrustning. Detta ökar belastningsförmågan hos kabeln vilket kan leda till brand eller elektriska stötar.



**TILLÅT INTE ATT KABLAR TRASSLAR IHOP SIG I OMGIVANDE FÖREMÅL.** Arrangera trådarna och kablarna i enlighet med anvisningarna i handboken för att undvika blockering under körning. Kablar eller trådar som blockerar eller fastnar t.ex. i ratten, växelspaken, bromspedalerna, etc. kan utgöra extrem fara.



**SKADA INTE RÖR ELLER KABELDRAGNING VID BORRNING AV HÅL.** Vid borrning av hål i chassit för installation, ska man vara noga med att inte få kontakt med, skada eller blockera rör, bränsleledningar, tankar eller elektriska sladdar. Underlåtenhet att vidta dessa försiktighetsåtgärder kan leda till brand.



**ANVÄND EJ BULTAR ELLER MUTTRAR I BROMS- ELLER STYRSYSTEMET FÖR ATT UPPRÄTTA JORDFÖRBINDNING.** Bultar eller muttrar som används i broms- eller styrsystemet (eller ett annat säkerhetssystem), eller eventuella förvaringstankar får ALDRIG användas för installations- eller jordanslutningar. Användning av dessa delar kan sätta kontrollen av fordonet ur spel och/eller orsaka brand, etc.



**UPPHÖR BRUKET OMEDELBART OM ETT PROBLEM UPPSTÅR.** Underlåtenhet att göra detta, kan leda till personskador eller produktskador. Lämna in den till din auktoriserade Alpine-återförsäljare eller närmaste Alpine-servicecenter för reparation.



**AKTIVERA INTE NÅGRA FUNKTIONER SOM TAR DIN UPPMÄRKSAMHET FRÅN ATT SÄKERT KÖRA DITT FORDON.** Eventuella funktioner som kräver längre uppmärksamhet får endast utföras när fordonet har stannat helt. Stanna alltid fordonet på en säker plats innan du utför dessa funktioner. Underlåtenhet att göra detta, kan leda till olyckor.



## FÖRSIKTIGHET

Den här symbolen uppmärksammar dig på viktiga instruktioner. Om de inte följs kan följden bli personskador eller skador på egendom

**GÖR DE RÄTTA ANSLUTNINGARNA.** Underlåtenhet att göra rätt anslutningar kan leda till brand eller produktskador.



**DRA KABLARNASÅ SÅ ATT DE INTE VRIDS ELLER VIKS AV EN VASS METALLKANT.** Dra kablarna och sladdarna bort från rörliga delar (t.ex. sätesspåren) eller vassa eller spetsiga kanter. Detta undviker vridna eller skadade sladdar. Om sladdarna dras igenom ett hål i metall, används en isoleringsring i gummi för att undvika att sladdarnas isolering kapas av hålets metallkant.



**BLOCKERA INTE VENTILER ELLER KYLARSKYDD.** Detta kan uppbygga värme invändigt och resultera i brand.



**ANVÄND SPECIALTILLBEHÖR OCH INSTALLERA DEM PÅ ETT SÄKERT SÄTT.** Var noga med att endast använda specialtillbehören. Användning av andra delar än de som avses, kan skada den här enheten invändigt eller kan leda till att enheten inte installeras säkert. Detta kan orsaka att vissa delar lossnar vilket leder till faror eller produktfel.



**FÅR INTE INSTALLERAS PÅ PLATSER MED HÖG LUFTFUKTIGHET ELLER MYCKET DAMM.** Undvik att installera enheten på platser med hög förekomst av fukt eller damm. Om fukt eller damm tränger in i den här enheten kan produktfel uppstå som följd.



**KABELDRAGNINGEN OCH INSTALLATIONEN MÅSTE GÖRAS AV EN EXPERT.**

Kabeldragningen och installationen av denna enhet kräver särskilda tekniska kunskaper och erfarenhet. Kontakta alltid återförsäljaren där du köpte den här produkten för underhåll, för att försäkra säkerheten.



**HÅLL VOLYMEN PÅ EN NIVÅ SÅ ATT DU FORTFARANDE KAN HÖRA LJUD SOM KOMMER UTIFRÅN UNDER KÖRNINGEN.** Underlåtenhet att göra detta kan leda till olyckor.



**ANVÄND DEN HÄR PRODUKTEN FÖR MOBILA TILLÄMPNINGAR (12V).** Om produkten används i andra syften än den som avses, kan brand, elektriska stötar eller personskador uppstå som följd.



SE



## FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

**ANVÄND INTE EN MOBILTELEFON I NÄRHETEN AV DEN HÄR PRODUKTEN.** Användning av en mobiltelefon kan orsaka störningar och buller.

**ÖVERSKRID INTE DEN ANGIVNA INGÅNGSNIVÅN FÖR DEN HÄR PRODUKTEN.** Om störningar eller små explosionsljud hörs från subwoofern, är ingångsnivån för hög. Om subwoofern används under längre perioder i detta tillstånd, kan följden bli försämrade prestanda eller skador på subwoofern.

**SKADOR ORSAKADE AV EN ALLTFÖR HÖG INGÅNGSNIVÅ TÄCKS INTE AV GARANTIN.**

## FELSÖKNING

Vid problem med produkten, kontrollera nedanstående punkter före reparation.

SYMPTOM	ORSAK	ÅTGÄRD
Enheten fungerar inte. (t.ex. säkringen är trasig)	Huvudenheten har inte anslutits.	Anslut huvudenheten till strömkällan.
	Jordkabeln har inte anslutits ordentligt.	Kontrollera jordkabelns anslutning
	Nätsladden till batteriet har inte anslutits ordentligt.	Kontrollera batterisladdens anslutning
Enheten är på, men inget ljud hörs.	Säkringen är trasig.	Byt säkringen mot en med rätt amperetal.
	Fjärrstyrningskabeln för strömpåslagning har inte anslutits ordentligt.	Kontrollera anslutningen av fjärrstyrningskabeln för strömpåslagning
	RCA-sladdarna har inte anslutits.	Anslut RCA-sladdarna ordentligt.
	Högtalarnivåns ingångskablar är inte ordentligt anslutna	Kontrollera anslutningen av högtalarnivåns ingångskabel.
	Förstärkningen har inte korrekt nivå för systemet.	Justera förstärkningsinställningen till korrekt nivå för systemet.

SE

## SPECIFIKATIONER

■ MAX. UTGÅNGSSTRÖM.....	350W
■ FREKVENSGÅNG.....	50~200Hz
■ INGÅNGSIMPEDANS.....	18k $\Omega$ (Ledningsingång) 36k $\Omega$ (Högtalaringång)
■ DRIFTSSPÄNNING.....	DC 14.4V (Drift: 11~16V)
■ JORDTYP.....	Negativ jord
■ KÄNSLIGHET.....	96dB/10W.m
■ MÅTT.....	350 mm x 300 mm x 198 mm
■ VIKT.....	8,5 kg

## PAKETLISTA

PRODUKTNAMN	ANT.	PRODUKTNAMN	ANT.
3-stiftskontakt	1	Högtalare till RCA-koppling (1 m)	2
Förlängningskabel (5,5 m)	1	Monteringsstöd	4
Förlängningskabel för fjärrpåslagning (5,5 m)	1	Självgängande skruvar	8
"Scotch lock"-kontakt	4	Maskinskrivar	4

## INTRODUKTION

- Kontrollera att de olika kablarna har tillräcklig längd för önskat subwoofer-placering.
- Vissa produkter är ej kompatibla med den här subwoofern. Läs instruktionerna för den produkt som ska användas med SWD-2000, jämte den här handboken under installation.

## 1. INSTALLATION

**1** Parkera bilen på en säker plats, på jämnt underlag. Ansätt handbromsen och ta ur nyckeln. Bestäm var du vill installera subwoofern, och kontrollera att kabellängden är tillräcklig.

**2** Utför installationen.



**VARNING - SKADA INTE RÖR ELLER KABELDRAGNING VID BORRNING AV HÅL.** Vid borrar av hål i chassit för installation, ska man vara noga med att inte få kontakt med, skada eller blockera rör, bränsleledningar, tankar eller elektriska sladdar. Underlåtenhet att vidta dessa försiktighetsåtgärder kan leda till brand.



**VARNING - ANVÄND EJ BULTAR ELLER MUTTRAR I BROMS- ELLER STYRSYSTEMET FÖR ATT UPPRÄTTA JORDANSLUTNING.** Bultar eller muttrar som används i broms- eller styrsystemet (eller ett annat säkerhetssystem), eller tankar får ALDRIG användas för installations- eller jordanslutningar. Användning av dessa delar kan sätta kontrollen av fordonet ur spel och/eller orsaka brand, etc.

1 Överväg noggrant alla möjligheter och platser för installationen.

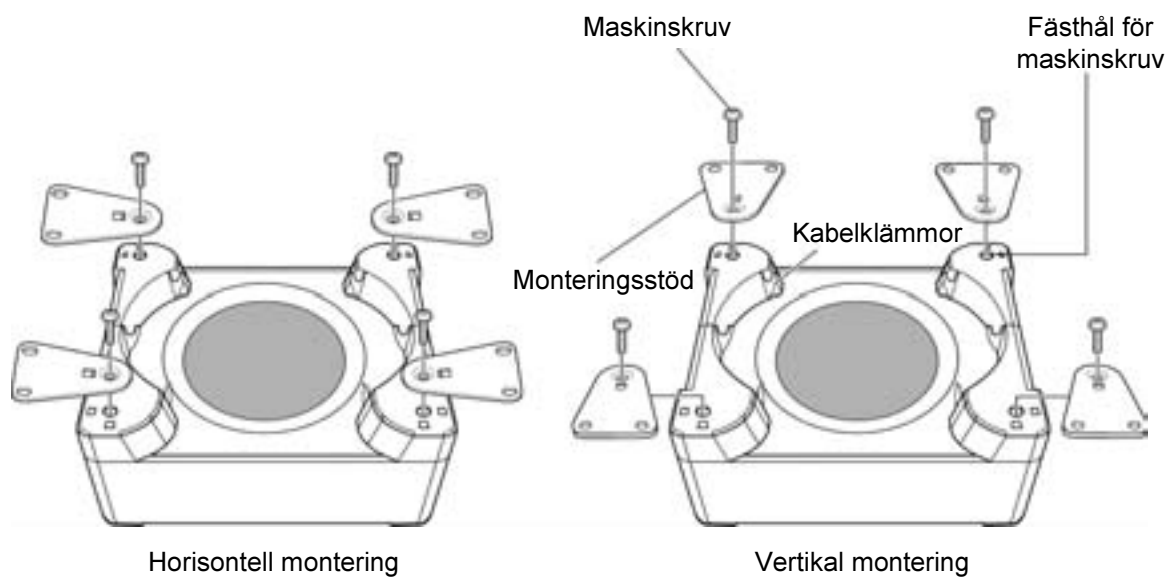
2 Bestäm var subwoofern ska installeras.

Fäst monteringsstöden med de medföljande maskinskruvarna.

• Monteringsstöden kan fästas för horisontell eller vertikal montering.

Fäst monteringsstöden enligt önskat monteringsläge.

• Trä alltid kabeln genom kabelfästklämmorna.

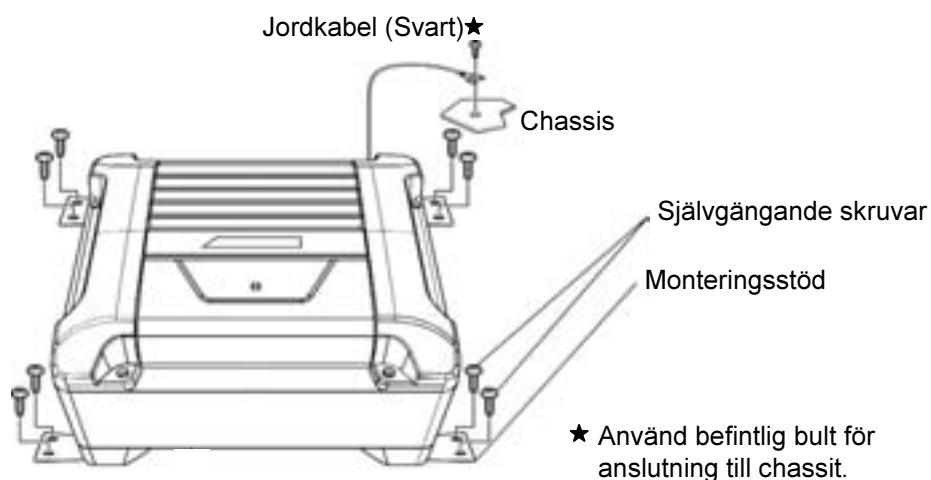


3 Märk ut lägena för de självgängande skruvarna i bilen.

4 Borra ett hål med en diameter på 3 mm eller mindre.

5 Fäst subwoofern till bilen med de självgängande skruvarna.

6 Anslut jordledningen på ett säkert sätt till en blottad metall-del i bilchassit (vid behov måste metallytan slipas fri från lack).



## 2. ANSLUTNING

### 1 INLEDNINGSVIS

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt fästa.
- Eventuella oanvända anslutningar ska isoleras med isoleringstejp för elektriska komponenter.

### 2 Lossa kabeln från bilbatteriets negativa pol.

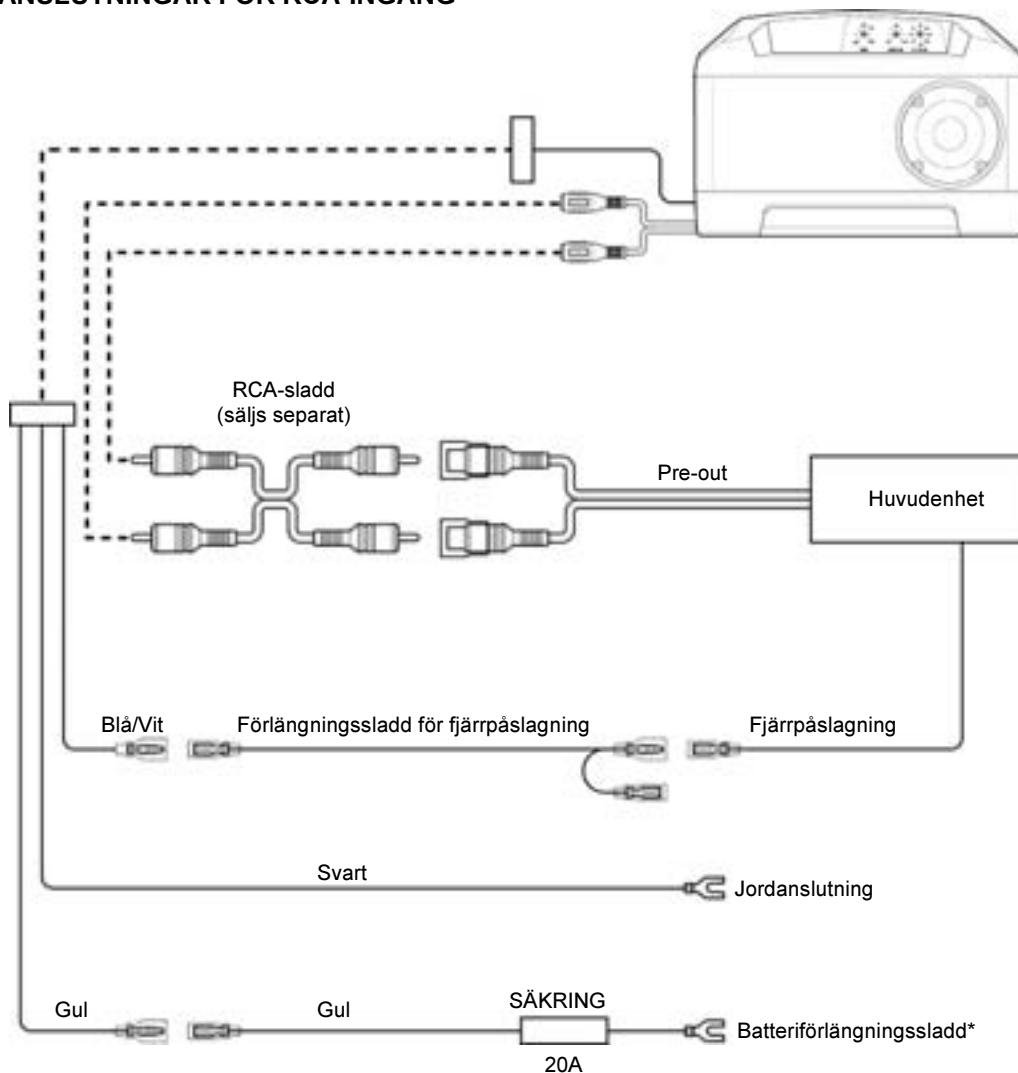
**Obs** • På bilar som har utrustats med datorer och annan liknande utrustning (t.ex. huvudenheter med säkerhetskod), kan minnet gå förlorat när du kopplar bort den negativa sladden.

### 3 Anslut

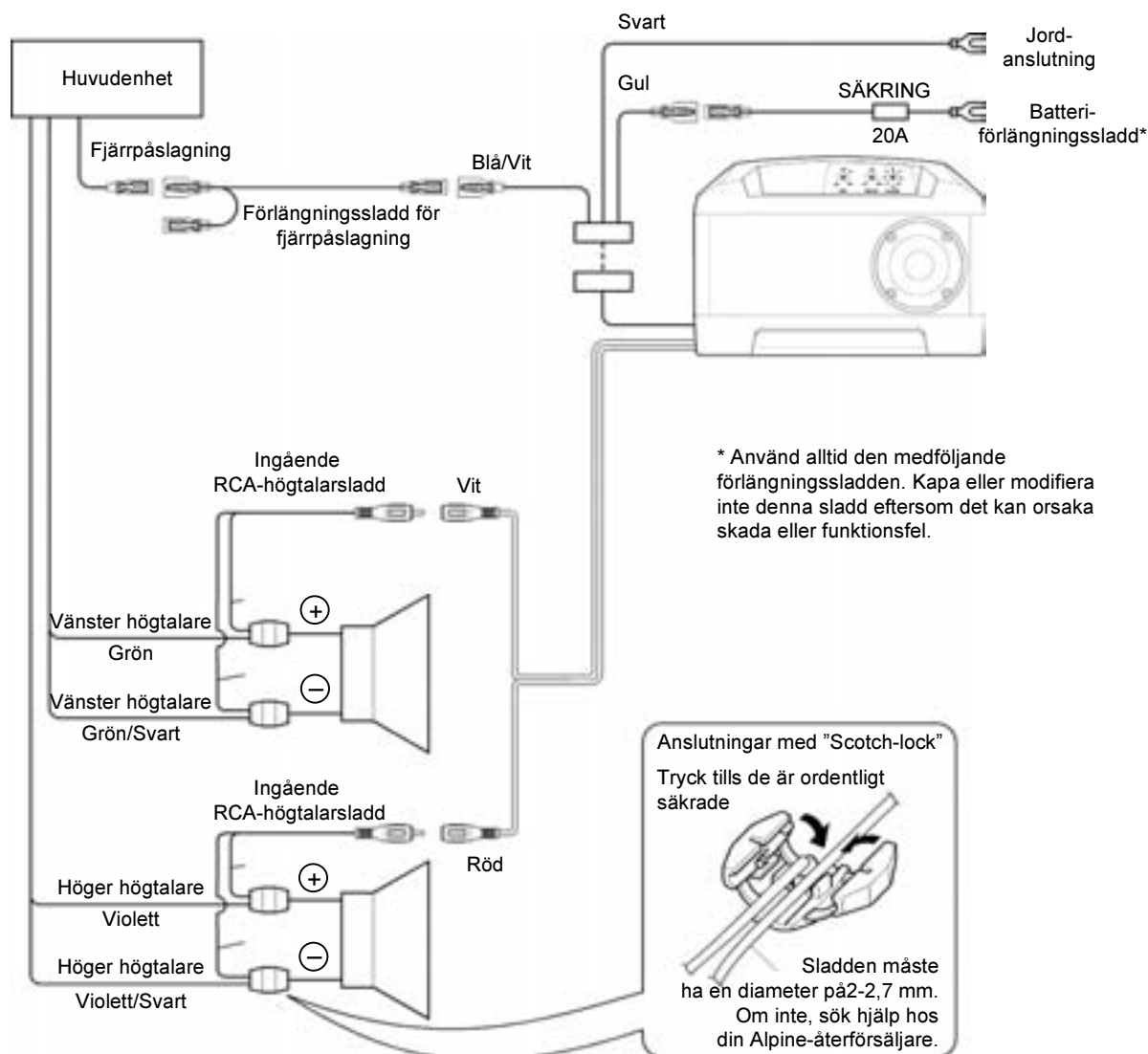


**FÖRSIKTIGHET – FÖLJ INSTRUKTIONERNA NOGA.** Underlåtenhet att göra detta kan leda till brand, olycksfall eller elektriska stötar.

#### • ANSLUTNINGAR FÖR RCA-INGÅNG



## • ANSLUTNING FÖR HÖGTALARNIVÅINMATNING



Sladdtyp	Ytterligare information
Fjärrpåslingningsladd	Anslut till fjärrpåslingningsladden på huvudenheten. • Om din huvudenhet inte har den här sladden, anslut till ACC-sladden på fordonet. Strömförsörjningsladd när nyckeln är i ACC-läget.
Jordkabel	Anslut på ett säkert sätt till en blottad metalldel i bilchassit.
Batteriströmsladd	Anslut direkt till den positiva polen på bilbatteriet.

### Obs

- Den här produkten kan inte användas med bilar som utrustats med ett vanligt negativt högtalarsystem.
- Högtalarimpedansen måste vara 3,2 ~ 8 ohm.
- Förhindra att störningar som härrör från omgivningen påverkar ljudsystemet:
  - Placera enheten på plats och dra kablarna på minst 10 cm avstånd från bilens kabelnät.
  - Observera att kablarnas avstånd till batterikablarna måste vara så långt som möjligt.
  - Anslut jordledningen på ett säkert sätt till en blottad metalldel i bilchassit (vid behov måste metallytan befrias från bestrykningen).
  - När anläggningen utökas med en störningsdämpare, måste avståndet till störningsdämparen vara så långt som möjligt. Kontakta Alpines representant angående de olika typer av störningsdämpare som Alpine kan erbjuda.
  - Alpines representant vet allt om störningsundertryckning. Kontakta representanten angående detaljer.

### 3. KONTROLLERA

1 Fäst alla lösa kablar.



**FÖRSIKTIGHET – DRA KABLARNA SÅ ATT DE INTE VRIDS ELLER VIKS AV EN VASS METALLKANT.** Dra kablarna och trådarna bort från rörliga delar (t.ex. sätesspår) eller vassa eller spetsiga kanter. Detta hindrar att de vrids eller skadas. Om sladdarna dras igenom ett hål i metall, används en isoleringsring i gummi för att undvika att sladdarnas isolering kapas av hålets metallkant.

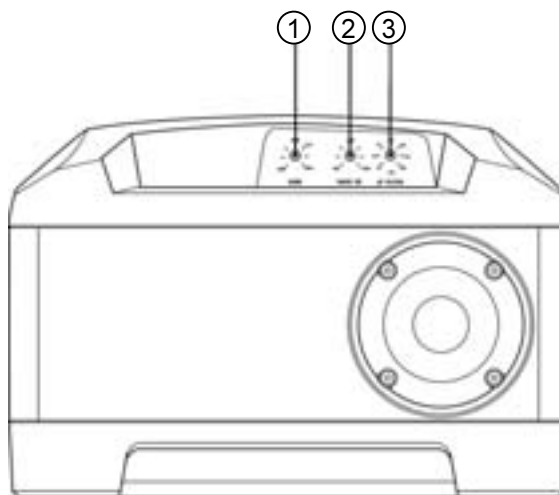
2 Anslut den negativa sladden till batteripolen

3 Kontrollera att subwoofern fungerar genom att slå på den på huvudenheten.

4 Kontrollera att samtliga av bilens elektriska funktioner fungerar. (lampor, blinkers, signalhorn etc.)

### 4. JUSTERINGAR

- ① FÖRSTÄRKNINGSJUSTERING
- ② JUSTERING AV BASS EQ
- ③ JUSTERING AV LÅGPASSFILTER, (LPF)



SE

#### FÖRSIKTIGHET

**ÖVERSKRID INTE DEN ANGIVNA INGÅNGSNIVÅN FÖR DEN HÄR PRODUKTEN.**

Om störningar eller små explosionsljud hörs från subwoofern, är ingångsnivån för hög.

Om subwoofern används under längre perioder i detta tillstånd, kan följden bli försämrad prestanda eller skador på subwoofern.

## 4. JUSTERINGAR

1. Ställ in förstärkningen till "MIN", "Bass EQ" till 0dB, "LPF" till 75Hz innan du slår på systemet.
2. Ställ in "Bass/Treble" till noll på huvudenheten. Ställ in volymen till din genomsnittliga lyssningsnivå. Detta görs enklast med hjälp av en välkänd musikkälla.
3. Öka härefter förstärkningsnivån gradvis. Öka nivån till den punkt där ljudet på ditt system, som helhet, balanseras. Om förstärkningsnivån ställs in för högt, kan subwoofern ge ifrån sig störningar. Störningarna kan också uppstå om volymen ställs in för högt på huvudenheten. Kontrollera att de andra högtalarna inte ger ifrån sig störningar, innan du påbörjar justeringen. Om hela högtalarsystemet i bilen ger ifrån sig störningar, minskar du volymen på huvudenheten.
4. När förstärkningen har ställts in, justeras lågpasfiltret vid en frekvens som kompletterar ditt högtalarsystem. (Vi rekommenderar ett utgångsläge på 75Hz.)
5. Genom att justera lågpasfiltret, ändrar man subwooferns utgångsvolym. Upprepa steg 3 och 4 tills du hittar idealläget.
6. Justera "Bass EQ". Det är möjligt att öka förstärkarens lågfrekvensutgång från 0dB (avstämt) till +12dB. Justera "Bass EQ" (centrerad till 50 Hz) efter personlig smak.

---

### **ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-1-8 Nishi Gotanda,  
Shinagawa-ku,  
Tokyo 141-0031, Japan  
Telefon: 03-5496-8231

### **ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

19145 Gramercy Place, Torrance,  
California 90501, USA  
Telefon: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,  
Ontario L3R 9Z6, Kanada  
Telefon: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

### **ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,  
Victoria 3173, Australien  
Telefon: 03-9769-0000

### **ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Kreuzerkamp 7  
40878 Ratingen, Tyskland  
Telefon: 02102-4550

### **ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**

Alpine House  
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.  
Telefon: 0870-33 33 763

### **ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

(RCS PONTOISE B 338 101 280)  
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,  
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle  
Cedex, Frankrike  
Telefon: 01-48638989

### **ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul  
Naviglio (MI), Italien  
Telefon: 02-484781

### **ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón 32  
01013 Vitoria (Álava). APDO. 133, Spanien  
Telefon: 945-283588